

Новый

№ 3 (303)/2021

Neues Wiener Magazin € 4,00



ВЕНСКИЙ

АВСТРИЯ ЕВРОПА РОССИЯ

Журнал



Nowij Wenskij J. Preis: € 4,00





27 лет
в центре Вены!

ВЕНСКОЕ СЕРВИС-БЮРО ДЛЯ РУССКОГОВОРЯЩИХ

ФИРМАМ И
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

• Регистрация австрийских фирм всего за 2 дня!

Подготовка фирменного договора, аренда офиса или предоставление престижного фирменного адреса (всего 250 евро в месяц), подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помощь в получении кредитов, страховок и пр.

• Приобретение существующего бизнеса, поиск партнеров.

ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

• Помощь в оформлении вида на жительство и других важных документов.

• Содействие в поиске недвижимости и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.

• Консультации австрийских юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других высококвалифицированных специалистов на русском языке.



1010 Wien, Singerstr. 4/2

Моб. телефон: +43 664 351 36 09

www.russianvienna.com

E-mail: rus.service-buro@chello.at

<http://russianvienna.com/biznes-v-avstrii>

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

СОДЕРЖАНИЕ

МАРТ № 3/2021



Австрийские новости Канцлер Австрии назвал условие для производства «Спутника V»	4
На встречу с Австрией Через реки, горы и долины, или Строительство австрийских тоннелей	6
Об австрийских законах, правилах и порядках 5 секретов работы с недвижимостью в Вене в 2021 году	10
Консультации по налогообложению Субсидии, выплаченные в связи с Covid-19, и их налогообложение	13
Что, где, когда Выставки в марте	14
Знаменитые австрийцы Темнокожий австриец, Борис – в честь Пастернака, или Один из самых красивых мужчин в мире	16
Австрийские музеи «Летающие хулиганы»	18
Знаменитые соотечественники Вера Кальман. Секрет красоты и молодости	20
Об австрийских обычаях и нравах Schuhplattler – танец-флирт	23
Австрийская медицина Скульптор красивой улыбки	24
О том о сем Новые штрафы за отсутствие FFP2-маски	26
Австрийцы в России Стефан Цвейг в России. Часть I	28
Австрийская кухня Тирольские крауткрапфены	34
Австрийские легенды Заживо замурованная монахиня	36
Спортивная страница Возраст победам не помеха!	39
Австрийская наука Трехмерная фотография коронавируса	40
Это интересно Художник, краски и картина	42
Христианская жизнь Расписание богослужений на март	45
Читатели-писатели Жизнь никогда не проходит мимо	46
Гороскоп Прогноз на март	47

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Владелец: медиагруппа "МИР"

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина

Руководитель отдела развития: Анна Комиссарова

Технический редактор и верстка журнала: Юлия Креч

Руководитель WEB-отдела: Максим Комиссаров

Фото на обложке: Бреннерский базовый туннель © BBT SE

Цветоделение и печать: EVART s.r.o.

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: SINGERSTRASSE 4 / 2 (2 этаж), 1010 WIEN.

Наш адрес в интернете: www.russianvienna.com

E-mail: rus.journal@chello.at

Моб. телефон: +43 664 351 36 09

Журнал можно приобрести в газетных киосках MORAWA, в редакции журнала

или оформить подписку. Стоимость журнала в розничной торговле – 4 евро,

стоимость журнала по подписке – 3 евро + почтовые расходы.

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

IMPRESSUM

NOWYJ WENSKIY JOURNAL

MEDIENINHABER: MEDIA-GRUPPE "MIR"

HERAUSGEBER UND CHEFREDAKTEUR: IRINA MOUTCHKINA

SINGERSTRASSE 4/2, (2. St.), 1010 WIEN. E-mail: rus.journal@chello.at

MOBILTEL.: +43 664/351 36 09

ERSCHEINUNGSWEISE: MONATLICH. EINZELPREIS: EUR 4,-; ABBONNEMENT: EUR 3,- PRO MONAT + PORTO

UNSERE ADRESSE IM INTERNET: www.russianvienna.com



Уважаемые читатели!

В феврале по поручению Правительственной комиссии по делам соотечественников за рубежом посол РФ в Австрии вручил мне Почетный знак соотечественника. Как сказал Дмитрий Евгеньевич Любинский, «награда нашла своего героя».

Судя по дате «24 декабря 2019 года», напечатанной на Удостоверении к нагрудному знаку, подписанном министром иностранных дел РФ Сергеем Викторовичем Лавровым, решение было принято больше года назад. Вручить награду планировали в торжественной обстановке на Европейской конфе-



▲ *Посол РФ в Австрии
Д. Е. Любинский вручает
Почетный знак И. Н. Мучкиной*



ренции соотечественников. Конференцию отменили из-за ковидных ограничений, а вот возможность препроводить знак в российское посольство в Вене нашлась только сейчас. Не знаю уж, за что меня наградили –

то ли за 25-летний труд по изданию «Нового Венского журнала», то ли за многолетнюю работу с соотечественниками, проживающими в Австрии, но, видимо, было за что.

Я, конечно, благодарна, но отношение к наградам у меня спокойное, и особой эйфории я не испытываю. Журнал – как любимый ребенок, который доставляет много хлопот, но в то же время несказанно радует. Что касается соотечественников, то общение с ними – мне не в тягость. Я к этому привыкла еще с институтских времен, когда была председателем профкома.

Издатель и гл. редактор
Ирина Мучкина

ЗАПИСЬ НА ВАКЦИНАЦИЮ ОТ КОРОНАВИРУСА

Добровольная вакцинация от COVID-19 для всех жителей страны старше 16 лет

В Вене добровольная вакцинация от COVID-19 проводится поэтапно, в соответствии с утвержденной схемой. Сначала прививки сделают лицам из группы наибольшего риска – людям старше 80 лет, жильцам домов престарелых, медперсоналу, лицам с тяжелыми хроническими заболеваниями и инвалидам. Во время второй фазы вакцину получают пожилые люди и сотрудники критической инфраструктуры. На третьем этапе прививки будут делать всем желающим.

При регистрации на вакцинацию нужно указать, к какой группе лиц вы относитесь – от этих данных будет зависеть то, как быстро вы сможете получить запись на прививку от COVID-19.

Возможна запись на вакцинацию для следующих групп лиц:

- ▶ работники аптек;
- ▶ врачи, проживающие или работающие в Вене;
- ▶ авиаперсонал (пилоты, бортпроводники и т. д.);
- ▶ персонал учреждений, оказывающих помощь бездомным, инвалидам, беженцам и т. д.;
- ▶ учителя / воспитатели детских садов;
- ▶ продавцы в розничной торговле;
- ▶ лица, проживающие вместе с беременными женщинами;
- ▶ работники ресторанов, сферы туризма;
- ▶ медицинские работники, проживающие или работающие в Вене;
- ▶ деятели культуры;
- ▶ мобильные получатели помощи на дому (родственники и клиенты);
- ▶ лица, осуществляющие мобильный и круглосуточный уход;
- ▶ немобильные получатели помощи на дому (родственники и клиенты);
- ▶ специалисты немедицинских профессий, связанных с телесными контактами (например, парикмахеры, косметологи, массажисты, ортопеды и т. д.);
- ▶ специалисты немедицинских профессий в области здравоохранения;
- ▶ люди с ограниченными возможностями;
- ▶ лица из группы риска;
- ▶ школьники и студенты старше 16 лет;
- ▶ спортсмены – участники командных видов спорта.

За более подробной информацией рекомендуем обращаться на горячую линию Венского телефона здоровья (Gesundheitstelefon) по номеру: **1450**.

Предварительная регистрация на вакцинацию проводится по адресу:

<https://impfservice.wien/>



Фото: © Arno Melcharek / ВКА

КАНЦЛЕР АВСТРИИ НАЗВАЛ УСЛОВИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА «СПУТНИКА V»

Для этого потребуется одобрение Европейского агентства лекарственных средств. Курц отметил, что готов привиться российской или китайской вакциной после их регистрации. РФПИ подал заявку на регистрацию «Спутника V» в ЕС в январе.

Австрия попытается начать у себя производство вакцины от коронавирусной инфекции из России или Китая в случае их регистрации европейским регулятором. Об этом заявил канцлер Австрии **Себастьян Курц** в интервью немецкому изданию *Welt am Sonntag*.

«Если российские и китайские вакцины будут одобрены в Европе, то Австрия обязательно попытается предоставить производственные мощности подходящим отечественным компаниям для их выпуска», – сказал Курц. Он отметил, что подобные действия Вена предпримет и в отношении производителей вакцин от COVID-19 из других стран.

По его словам, он лично готов привиться российской или китайской вакциной после их одобрения Евросоюзом. «В случае с вакцинами речь идет только об эффективности, безопасности и доступности, а не о геополитических баталиях», – пояснил канцлер.

<https://www.rbc.ru/society/07/02/2021/601f433e9a7947814a9e9bb8>

ЖУРНАЛИСТ BLOOMBERG НАЗВАЛ «СПУТНИК V» ГЛАВНЫМ НАУЧНЫМ ПРОРЫВОМ РОССИИ

Российскую вакцину от коронавируса «Спутник V» можно назвать одним из самых существенных научных прорывов страны с советских времен. Такое мнение выразил журналист Bloomberg Генри Мейер.

В своей статье он заявил, что интерес зарубежных стран к «Спутнику V» вырос после того, как отчет о высокой эффективности вакцины опубликовал научный журнал *Lancet*. Исследования показали, что препарат не уступает аналогам из США и Европы и более действенен, чем вакцины из Китая.

Мейер отметил, что как минимум 19 стран одобрили препарат, в том числе Венгрия, которая является членом Евросоюза, и в скором времени вакцину могут зарегистри-



Фото: © Михаил Гребенцов / РБК

ровать Бразилия и Индия (на сайте, посвященном «Спутнику V», сообщается, что по состоянию на февраль препарат зарегистрировали более чем в 15 государствах, еще более 50 стран подали на него заявки).

<https://www.rbc.ru/rbcfreenews/601e7b539a79475bbc127090>

В АВСТРИИ «СПУТНИК V» ВКЛЮЧАТ В НАЦИОНАЛЬНЫЙ ПЛАН ВАКЦИНАЦИИ

Министр здравоохранения Австрии Рудольф Аншобер представил план вакцинации, ко-

торый расширят за счет включения в него российской вакцины «Спутник V», сообщает портал Nachrichten.at.

Э то стало необходимо после того, как была дана рекомендация о вакцинации активным веществом AstraZeneca только лиц моложе 65 лет. Кроме того, подтверждена эффективность и безопасность «Спутника V», следует из публикации одного из наиболее уважаемых медицинских журналов мира *Lancet*.

Российская вакцина «Спутник V» является «возможностью для Австрии», комментирует лидер партии «Свобода» Норберт Хофер. По его словам, эффективность препарата подтвердили британские эксперты.

«После провала ЕС в вопросе закупке вакцин и неудачи Австрии в отношении AstraZeneca настало время наладить контакты с Россией, как это уже успешно сделала Венгрия», – отметил политик.

Хофер считает, что в Австрии многие хотят пригнуться от COVID-19, однако в настоящее время этому препятствует задержка доставки вакцин. «Австрийцы должны использовать все возможности для закупок российского препарата, тем более что он применяется уже в 15 странах мира», – убежден политик.

<https://rg.ru/2021/02/03/v-avstrij-sputnik-v-vkliuchat-v-nacionalnyj-plan-vakcinacii.html>

АВСТРИЯ ПОДДЕРЖАЛА ПОЗИЦИЮ КАНЦЛЕРА ФРГ ПО «СЕВЕРНОМУ ПОТОКУ – 2»

Канцлер Австрии Себастьян Курц призвал не отказываться от строительства газопровода «Северный поток – 2».

Ф едеральный канцлер Австрии Себастьян Курц поддержал позицию Берлина в дискуссии о дальнейшем строительстве газопровода «Северный поток – 2» и возможных санкциях в отношении РФ в связи с уголовным преследованием оппозиционера Алексея Навального. «Я приветствую, что правительство ФРГ продолжает придерживаться позиции о завершении проекта Nord Stream 2», – заявил Курц в интервью немецкому изданию *Welt am Sonntag*, опубликованном 6 февраля.



Фотом: © Bundesregierung / Denzel

Австрийский канцлер при этом отметил, что строительство второго газопровода по дну Балтийского моря является «европейским проектом», в котором заинтересованы все страны ЕС. «Я не считаю целесообразным увязывать необходимую реакцию на действия против оппозиционера Навального со строительством „Северного потока – 2“. Тот, кто считает, что новый газопровод отвечает исключительно интересам России, ошибается», – подчеркнул он.

По словам Курца, ЕС должен изучить вопрос, не ослабит ли он сам себя, если откажется от строительства газопровода, который в целом является «очень позитивным проектом». При этом необходимо следить за тем, чтобы были соблюдены и интересы Украины, добавил он. Одновременно Курц призвал власти РФ освободить Алексея Навального и назвал «неприемлемым» вынесенный ему приговор. Однако, несмотря на все разногласия, ЕС важно продолжать диалог с Россией, добавил он.

Накануне канцлер ФРГ Ангела Меркель заявила, что не хотела бы объединять дискуссии о дальнейших санкциях против РФ и судьбе строящегося газопровода «Северный поток – 2». Во время совместной пресс-конференции с президентом Франции Эммануэлем Макроном она допустила возможность расширения персональных санкций против российского руководства за арест Навального и указала, что «это не распространяется на позицию в отношении „Северного потока – 2“».

В свою очередь Макрон высказался за тесное согласование позиций Парижа и Берлина по строительству «Северного потока – 2». «Я считаю, что по этому проекту, который почти завершен, ничего не может объявляться без тесной координации действий Германии и Франции», – указал он. По словам Макрона, по-прежнему важно придерживаться суверенной европейской энергетической стратегии.

<https://www.dw.com/ru/avstrija-podderzhala-poziciju-kanclera-frg-po-severnomu-potoku-2/a-56480980>



Фото: © Böhringer Friedrich / Wikimedia

▲ Вентиляционная шахта Арльбергского тоннеля



▲ Въезд в Арльбергский тоннель у городка Санкт-Якоб.
Фото: © www.asfinag.at

ЧЕРЕЗ РЕКИ, ГОРЫ И ДОЛИНЫ, *или Строительство австрийских тоннелей*

В ЭТОМ НОМЕРЕ МЫ РАССКАЖЕМ О ДВУХ СТРОИТЕЛЬНЫХ ШЕДЕВРАХ: ОДИН ИЗ НИХ – АРЛЬБЕРГСКИЙ АВТОДОРОЖНЫЙ ТОННЕЛЬ, КОТОРЫЙ, ЕСЛИ СЧИТАТЬ ПРЕДШЕСТВУЮЩИЙ ЕМУ ОДНОИМЕННЫЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТОННЕЛЬ, ЯВЛЯЕТСЯ СТАРЕЙШИМ В АВСТРИИ, ДРУГОЙ – СОВСЕМ МОЛОДОЙ, ЕЩЕ ДАЖЕ НЕ ДОСТРОЕННЫЙ БАЗОВЫЙ ТОННЕЛЬ БРЕННЕР.



▲ Арльбергский железнодорожный тоннель у Лангена на открытке, выпущенной до 1916 года.

Фото: pid.volare.vorariberg.at/o:142352



▲ Пункты оплаты на въезде и выезде у Арльбергского автодорожного тоннеля.

Фото: © www.asfinag.at

АРЛЬБЕРГСКИЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ТОННЕЛЬ – СТАРШИЙ БРАТ АРЛЬБЕРГСКОГО АВТОДОРОЖНОГО

АRLBERGTUNNEL длиной 10 648 метров, построенный между 1879 и 1884 годами, был самым длинным железнодорожным тоннелем в Австрии на протяжении 100 лет.

Вначале по нему ездили паровозы, что вызывало множество проблем: в дни, когда не было ветра, воздухообмен затруднялся и в верхней части тоннеля скапливались вредные пары серной кислоты. Чтобы избежать отравления, членам экипажа приходилось лежать на полу локомотива, проезжая через опасную зону. Они также дышали через ткань, пропитанную уксусом. Только через 40 лет работы, с переходом на электрическую тягу локомотивы оснастили защитными устройствами и эта проблема была устранена раз и навсегда.

Важно отметить, что железнодорожный Арльбергский тоннель, построенный в конце XIX века, составляет единый комплекс со сво-

им младшим братом – одноименным автомобильным тоннелем. На всем своем протяжении они соединены между собой переходами, минимальное расстояние между которыми составляет 150 метров.

ARLBERG ROAD TUNNEL, проложенный под горой Арльберг, длиной 13 972 метра, а если считать прилегающие ответвления – 15 537 метров, является самым длинным автодорожным тоннелем страны. Он соединяет австрийские федеральные земли Тироль и Форарльберг. С ростом интенсивности транспортного движения, особенно вызванного развитием лыжного туризма в XX веке, дорога, ведущая через перевал Арльберг, устарела. Поэтому было решено проложить автодорожный тоннель между Лангеном и Санкт-Антоном, более безопасный и с альтернативным беснежным проездом.

С 1974 по 1978 год были построены 14-километровый автодорожный тоннель Арльберг и скоростная автомагистраль Арльберг S 16. Для обеспечения максимальной безопасности сооружение оснащено 43 камерами слежения за дорожным движением, телефонами экстренной связи, 16 нишами и

8 соединительными тоннелями длиной от 150 до 300 метров.

За пользование тоннелем взимается плата. Одна поездка на автомобиле стоит 10,50 евро. Пункты оплаты установлены на въезде и выезде из тоннеля, что делает процедуру расчета максимально простой и комфортной.

Огромное сооружение не отличается оригинальным оформлением, его особенностью является высококлассное техническое оснащение.

Арльбергский тоннель давно входит в число достопримечательностей страны, по данным статистики, ежегодно им пользуются более 18 млн человек, среди которых немало туристов.



Фото: © Siegfried Roland / Wikimedia



▲ Карта строящегося Бреннерского тоннеля (отмечен синим), включая объездную дорогу у Инсбрука (отмечена зеленым), и Бреннерской железной дороги (отмечена красным).

Фото: Hbf878, OpenStreetMap contributors, Lencer, Jack1254 / Wikimedia

БРЕННЕРСКИЙ ТОННель – АВСТРИЙСКО-ИТАЛЬЯНСКАЯ СВЯЗКА

Бреннерский тоннель, он же *Базисный тоннель Бреннер*, или *Базовый тоннель Бреннер* (нем. BRENNER BASISTUNNEL; итал. GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO), – строящийся **55-километровый железнодорожный тоннель** через Восточные Альпы под перевалом Бреннер.

Тоннель будет проходить от Центрального вокзала Инсбрука (Австрия) до Фортецци (Италия), заменяя один из отрезков железной дороги *BRENNER*. Он станет частью «*Линии 1*» (маршрут Берлин – Палермо) Трансевропейских транспортных сетей (TEN-T).

В XXI веке пассажирский и грузовой потоки через Альпы значительно возросли, например, в период с 1970 по 1999 год грузовые перевозки в регионе увеличились в семь раз: с 3 до 22 млн тонн. В настоящее время происходит их дальнейший интенсивный рост.

Перевал Бреннер является одним из важнейших транспортных маршрутов между Северной и Южной Европой, а проходящая через него автомагистраль печально известна своими длинными пробками. Это не удивительно – сегодня около 75 % грузопотока через Бреннер идет посредством автотранспорта. При этом серьезной проблемой является загрязнение воздуха – как следствие интенсивного движения автомобилей.

Следует отметить, что местные жители негативно относятся как к внутренним, так и к трансграничным автоперевозкам и давно борются за снижение загрязнения окружающей среды, вызванного выхлопными газами грузовиков.

По мнению сторонников строительства железнодорожного тоннеля, его прокладка позволит облегчить текущую ситуацию и перевести грузовые перевозки с автодорог на железнодорожный транспорт. Кроме того, тоннель значительно улучшит железнодорожное сообщение между Северным и Южным

ПРОЕКТ ТОННЕЛЯ ФИНАНСИРУЕТСЯ СОВМЕСТНО АВСТРИЕЙ И ИТАЛИЕЙ, А ТАКЖЕ ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ. ПЛАНИРУЕТСЯ, ЧТО ЭТО БУДЕТ ВТОРОЙ ПО ПРОТЯЖЕННОСТИ ТОННель В МИРЕ.



Тиролем, и поезда смогут пересекать Альпы намного быстрее. В настоящее время средняя скорость поездов в регионе едва превышает 70 км/ч. Прежде всего из-за крутизны существующих трасс, проложенных на значительной высоте.

Действующая железная дорога от Инсбрука до Больцано была построена в период между 1860 и 1867 годами и имеет уклоны до 2,5 %, которые значительно осложняют осуществление железнодорожных перевозок. Новая линия, проходящая через тоннель, будет иметь максимальный уклон всего 1,2 % (уклон в тоннеле – около 0,7 %), что позволит локомотивам перевозить в два раза больше грузов.

Проект тоннеля финансируется совместно Австрией и Италией, а также Европейским союзом. Из-за его масштабов (планируется, что это будет второй по протяженности тоннель в мире – после швейцарского Готардского) средств, выделенных участниками строительства для покрытия сметных расходов, пока недостаточно.

Тоннель планируется завершить к 2028 году. После ввода его в эксплуатацию время в пути от

Инсбрука до Больцано сократится с 2 часов до 50 минут.

О СТРОИТЕЛЬСТВЕ

Основной тоннель

55-километровый двойной тоннель начинается в пригороде Инсбрука (Вильтене) и проходит через Альпы, достигая высоты около 840 метров над уровнем моря. Заглубление тоннеля будет достигать до 1 600 метров от поверхности земли. Объем скальной породы, подлежащей выемке в ходе строительных работ, оценивается в 11,1 млн кубических метров, из которых больше половины предстоит извлечь с австрийской стороны. Сооружение основного тоннеля, диаметр которого составит 9,6 метра, началось на территории Австрии 19 марта 2015 года.

Северный подход

На северном конце BRENNER BASISTUNNEL будет иметь два входа, которые растянутся под землей до соединения с основным тоннелем на несколько километров. Один маршрут будет вести от главной станции Инсбрука, другой – соединиться с объездной линией вокруг города.

Это добавит примерно восемь километров к общей длине тоннеля, с учетом чего BRENNER BASISTUNNEL станет самым длинным непрерывным железнодорожным тоннелем в мире. В Австрии новая двухпутная скоростная линия будет дополнять железную дорогу LOWER INN VALLEY между Вёрглем и Баумкирхеном, которая была открыта в декабре 2012 года и способна пропускать до 300 поездов в день.

Южный подход

Южный подход к тоннелю Бреннер будет иметь длину около 189 км и вести от Франценсфеште / Фортецци до Вероны. Правительство Италии уже выделило на строительство 6 млрд евро. Бытует мнение, что эта цифра является «слишком оптимистичной».

Ход строительства

В июле 2017 года была завершена проходка в австрийской части тоннеля. К началу декабря 2019 года построили около половины от суммарной длины всех подземных выработок: 115 из 230 километров.

В настоящее время строительство продолжается.

По материалам Википедии и других открытых источников

Фото: © BBT SE



Фото: Pierre Blaché / Pixabay

5 СЕКРЕТОВ РАБОТЫ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ В ВЕНЕ В 2021 ГОДУ

Знаете ли вы, что в 2021 году современные успешные семьи покупают новое жилье или переезжают за город? Это не случайно: цены на недвижимость в австрийской столице за последний год выросли в среднем на 6 %, а в секторе частных домов вокруг Вены – на 15 %, и этот рост продолжается. В данной статье я, как профессионал в сфере недвижимости, поделюсь с вами пятью секретами, которые помогают моим клиентам.



1. Присмотритесь к квартирам в 21, 22 районах. Это два обширных по территории зеленых округа за Дунаем. Бытует мнение, что из-за огромного количества новых проектов и удаленности от центра квартиры в новостройках останутся нераспроданными. Но успешные семьи и инвесторы смотрят на 5–10 лет вперед и выбирают в 2021 году именно эти районы. Относительно низкие цены, по сравнению с центральными округами города, делают их очень привлекательными для покупки, а проданные уже сейчас квартиры в домах, которые строят только к 2023 году, говорят о положительной динамике заселения этих районов.

Средняя цена квадратного метра, по оценке IMMOUnited, в новом доме в 2020 году здесь составляла **4 282 евро**, на вторичном рынке – **3 761 евро**, а в 7–9 районах, к примеру, – **6 415 евро** и **4 466 евро** соответственно.

Я и сама пять лет назад приняла решение переехать в городок на границе с 21 районом. Сыну на тот момент было три года. Те, кому приходилось выбирать детский сад в Вене, возможно, знакомы с полуподвальными помещениями в центре города, куда приходится отдавать детей, а также сталкивались с очередью в эти садики на несколько лет вперед. Посетив однажды Лангенцерсдорф, я с первого взгляда влюбилась в местный детский садик – светлое просторное одноэтажное здание с огромным собственным садом и непосредственной близостью к озеру. Тогда было принято решение переехать в этот городок. Сейчас у меня трое детей. Сын ходит в начальную школу, а дочери продолжают посещать тот самый садик. Каждый день, провожая их на занятия, я радуюсь принятому тогда решению.

Желание переехать за город появилось в 2020 году у многих. В связи с этим вырос спрос не только на квартиры в этих районах, но и на дома, расположенные чуть дальше в Нижней Австрии – в направлении Deutsch-Wagram и Gänserndorf. Там еще можно **купить дом площадью 120 м² со своим садом за 400 тыс. – 500 тыс. евро, что сравнимо с ценой 100-метровой квартиры в центральных районах Вены.** В прошлом году у меня было три клиента, которые искали квартиру в центре, но, увидев такие дома, остановили свой выбор на них.

Решающим фактором для семей с детьми часто становится качество школьного образования в небольших городках вокруг Вены.

Оно ничуть не уступает столичному, а в некоторых случаях превосходит его.

2. Не храните деньги в банке, а вкладывайте их туда, где ваш капитал будет прирастать. Недвижимость в 2021 году будет привлекательнее любого банковского вклада в евро или долларах. В прошлом году из-за снижения центральными банками ставок до нуля вклады перестали приносить доход. Экономисты Bloomberg утверждают, что в ближайшие 5–7 лет ставки повышаться не будут и, следовательно, классические банковские вклады не будут приносить доход. **Человек, у которого есть сбережения, не может долго хранить деньги наличными, поскольку инфляция съест его накопления.** Для того чтобы они медленно не сгорали, нужен минимальный доход в 2 % годовых. В этом случае ваши деньги не теряют в стоимости. Таким образом, люди со сбережениями поставлены перед выбором, куда вкладывать деньги без больших рисков. **Недвижимость выгодно отличается**



Фото: Charlottes / Pixabay

тем, что приносит и постоянный доход, и остается с вами. С моими клиентами в 2020 году мы закрывали сделки доходностью в 3,25 % годовых в евро.

3. Рассмотрите ипотеку. Я часто слышу от клиентов, имеющих достаточно собственных средств для покупки недвижимости, что они не хотят связываться с банками и брать кредит. В данном случае я всегда объясняю, что **кредит помогает вам нарастить ваш капитал и впоследствии получить гораздо более**

крупный портфель, нежели один объект, купленный на собственные средства. Так, семья из Минска, имевшая 400 тыс. евро, следуя этой схеме, взяла ипотеку и купила три квартиры вместо одной. В одной они живут, а две сдают. Деньги от сдачи идут на покрытие платежей по ипотеке. Самое главное в этой ситуации, что, **когда через 20 лет они выплатят кредит, в их собственности будут три квартиры вместо одной.** Теперь они решают, передать потом эти квартиры сыну и дочери или сдавать их далее, получая прибавку к семейному доходу.

4. Покупайте небольшие квартиры с компактной планировкой, если намерены их сдавать. Наибольшим спросом для съема в 2021 году пользуются объекты площадью не более 50 м², поскольку, по статистике, 44 % домохозяйств в Вене являются одиночными и венцы с удовольствием арендуют квартиры такой площади. Студенты и молодые пары также предпочитают снимать подобные объекты недвижимости. **Планировка долж-**

РУССКОЯЗЫЧНЫЙ АДВОКАТ
АННА БЭХТЭР

- Иммиграционное право (вид на жительство, австрийское гражданство)
- Корпоративное право (регистрация фирм)
- Договорное право
- Гражданское право

Mag. Anna Bechter
Museumsstrasse 5/14, 1070 Wien
Тел.: + 43 1 997 19 66 | a.bechter@mglp.eu

Анастасия Митрофанова NMC | S
Русскоговорящий адвокат Neulinger Mitrofanova Čević
Rechtsanwälte OG

- правовой аудит документов
- регистрация фирм
- сопровождение сделок с недвижимостью
- иммиграционное право/гражданское право
- семейное право/трудовое право
- уголовное право и другие правовые вопросы

1020 Wien, Taborstraße 11B | T+43 1 235 03 42
mobil + 43 660 235 03 41 | F+43 1 235 03 42 10
office@nmc-anwaelte.at | www.nmc-anwaelte.at

steuerexperten.at
www.steuexperten.at

Регистрация всех видов бизнеса в Австрии
Бухгалтерское и налоговое обслуживание
Юридические услуги
Получение и продление ВНЖ в Австрии
Перевод активов и сделки с недвижимостью

Первая консультация бесплатно!
+43 1 512 50 09 16

ВСЕГО 500 МЕТРОВ
ОТ Wien Mitte
ESTEPLATZ 5
ТЕЛ. 01/907 64 15

MERIDIAN
WWW.MERIDIAN.CO.AT
SPRACHSCHULE FÜR DEUTSCH

ЯЗЫКОВАЯ ШКОЛА И ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ ЦЕНТР НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА
ЭКЗАМЕНЫ ÖSD И ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ЭКЗАМЕНЫ ÖIF НА ГРАЖДАНСТВО И ПМЭК

НЕМЕЦКИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ
ОТ 3-10 ЛЕТ в нашем Smart & Clever Kids Club
Регистрация на www.meridian.co.at
1030 WIEN, ESTEPLATZ 5 ТЕЛ. 01/907 64 15

Заверенные переводы документов
Немецкий, русский и армянский языки
Судебный присяжный переводчик
Лариса Дибергер
Также срочные заказы
Тел.: 0699 / 11 74 95 25
E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com
В центре Вены

Заверенный перевод документов
Присяжный судебный переводчик
Андрей Клименко
klimenko@gmx.at
+43 699 121 54 791
www.klimenko.at



Фотом: Usinglight / Pixabay

на быть с минимумом переходов и коридоров. В ноябре я видела квартиру в новостройке, где пройти в спальню из гостиной можно было только через ванную комнату. Такие планировки встречаются нередко, и подобные квартиры могут до года оставаться свободными на рынке – как для покупки, так и для сдачи. Я предлагаю своим клиентам объекты с современной удобной планировкой, которые сдаются в течение одного-трех месяцев.

Остановите свой выбор на квартирах, расположенных до третьего этажа. В среднем подобный объект будет стоить на 20 тыс. евро дешевле, чем аналогичная квартира на пятом этаже. Это не только сэкономит деньги, но и повысит доходность от сдачи.

Одна моя клиентка покупала квартиры для сдачи в аренду и выбирала объекты на высоких этажах, следуя своей старой привычке. Однако после исследования рынка мы выбрали две квартиры на нижних этажах. Сэкономленные 40 тыс. евро позволили купить хорошую кухню с техникой Miele и мебель. В одной из квартир живет хозяйка, а вторую она сдает. При этом арендную плату ей платят ровно такую же, какую она получила бы, сдав более дорогую квартиру на высоком этаже.

5. Всегда обращайтесь внимание, возвращен ли государственный кредит на постройку здания. Многие из вас слышали и не раз сталкивались со статьями и рекламой в интернете, предлагающими проверить, не слишком ли высокую аренду вы платите. Здесь нужно быть предельно осторожными и не стать жертвой арендаторов. Известен прошлогодний случай, когда арендатор съехал из квартиры после десяти лет аренды и обратился в магистрат с просьбой проверить правильность назначенной ему ранее арендной платы. Хозяина недвижимости обязали вернуть бывшему арендатору 42 тыс. евро за последние десять лет сдачи квартиры. В некоторых зданиях сумма аренды регулируется законом.

Аренда в Вене делится на три типа. Первый полностью регулируется законом об аренде Mietrechtsgesetz. Сюда в первую очередь относятся старинные дома – Altbau, а также некоторые здания, которые были построены при поддержке государства. **Квартиры в таких домах можно сдавать по определенной государством арендной ставке, превышение которой грозит разбирательством с арендатором и возвратом ему части суммы, уплаченной свыше положенной арендной платы.** Причем если договор был заключен на ограниченный срок, то есть не

был бессрочным, арендатор имеет право обратиться в суд в течение шести месяцев после окончания его срока и вернуть деньги за последние десять лет.

Если вы планируете сдавать купленную квартиру, то лучше сконцентрировать усилия на поиске домов, построенных после 1953 года. При этом нужно обязательно проверить, финансировало ли государство возведение данного объекта. И если да, то когда был возвращен этот кредит. От этого будет зависеть величина возможной арендной платы. Здесь я всегда рекомендую проконсультироваться со специалистом. Ведь от правильного выбора здания будет зависеть не только доходность вашей квартиры, но и ваше собственное спокойствие. Когда мои клиенты покупают квартиру для последующей сдачи, я всегда делаю дополнительный запрос в магистрат и министерство дигитализации, чтобы обеспечить покупателю спокойную дальнейшую работу с объектом.

Я люблю сотрудничать с клиентами, которые задумываются о своем будущем и хотят, чтобы оно было лучше, чем настоящее. Чтобы быть в курсе текущей ситуации, я регулярно прохожу курсы повышения квалификации и посещаю конференции.

Приглашаю вас к диалогу по телефону или электронной почте.

Подписывайтесь на мой «Инстаграм» – @immoloewin и «Фейсбук» – ImmoLöwin.

Желаю вам удачного года и успешных покупок!

Елена Яковлева,
 агент по недвижимости
 +43 699 10975030
 iakovleva@immoloewin.com
 www.immoloewin.com
 Instagram: @immoloewin
 Facebook: ImmoLöwin

СУБСИДИИ, ВЫПЛАЧЕННЫЕ В СВЯЗИ С COVID-19, И ИХ НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ

ОБЗОР: ЧТО ОБЛАГАЕТСЯ НАЛОГОМ, А ЧТО НЕТ

Из-за коронавирусного кризиса правительство Австрии приняло ряд мер по поддержке предпринимателей. Однако часто возникают вопросы по поводу того, как эти субсидии следует рассматривать с точки зрения налогообложения.

В принципе, выгода, получаемая компаниями, должна рассматриваться как операционная прибыль. Однако субсидии или гранты не облагаются налогом, если это прямо указано в законе.

С 1 марта 2020 года были введены налоговые льготы в отношении субсидий из **фонда преодоления кризиса в связи с COVID-19** (COVID-19-Krisenbewältigungsfond), субсидий из **фонда помощи нуждающимся** (Härtefallfond) и **кризисного фонда в связи с COVID-19** (Corona-Krisenfond), а также в отношении

других **аналогичных грантов от федеральных земель, муниципалитетов и установленных законом учреждений, представляющих интересы отдельных профессиональных групп** (gesetzlichen Interessenvertretungen), которые необходимы для выхода из кризиса, вызванного пандемией коронавируса. Теперь стало ясно, что компенсация за потерю выручки не освобождается от налогообложения.

Если субсидии не облагаются налогом, тогда возникает вопрос: как следует относиться к расходам, связанным с ними?

Существует общий запрет на налоговые вычеты в отношении расходов, которые непосредственно связаны с необлагаемыми налогом доходами. Это означает, что **расходы, которые напрямую связаны с необлагаемым налогом доходом, не могут быть вычтены как коммерческие расходы**

(Betriebsausgaben). Этот запрет на вычеты предусмотрен для предотвращения двойной налоговой скидки.

Пример: Если 75 % расходов компании были субсидированы из кризисного фонда в связи с COVID-19 (Corona-Krisenfond), то компенсация расходов не облагается налогом. Остальные 25 % могут быть заявлены как коммерческие расходы.

В случае **выплат из фонда помощи нуждающимся** (Härtefallfond) (за исключением компенсации за потерю выручки) установить прямую экономическую связь не представляется возможным, таким образом, этот грант позволяет списывать расходы. В отношении **инвестиционной премии** (Investitionsprämie) было четко указано, что расходы компании также могут быть заявлены как коммерческие.

По материалам www.wko.at

ТИП СУБСИДИИ	НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ		РАСХОДЫ ПРЕДПРИЯТИЯ	
	Не облагается налогом	Облагается налогом	Вычитаются из налогооблагаемой базы	Не подлежат вычету из налогооблагаемой базы
Сокращенный рабочий день (Kurzarbeit)	X			X
Фонд помощи нуждающимся (Härtefallfond)	X		X	
Субсидия на фиксированные затраты I и II (Fixkostenzuschuss I und II)	X			X
Компенсация за потерю выручки из-за локдауна (Lockdown-Umsatzersatz)		X	X	
Компенсация за потерю выручки поставщикам (Umsatzersatz für Zulieferbetriebe)		X	X	
Инвестиционная премия Covid-19 (Covid-19-Investitionsprämie)	X		X	
Возмещение убытков (Verlustersatz)	X			X
Компенсация АО, если сотрудники были вынуждены взять дополнительный отпуск по уходу за детьми (Ersatz für Sonder-Betreuungszeiten an AG)	X			X

Выставки

В МАРТЕ



ПЕЙЗАЖ. ОТ АЛЬБРЕХТА ДЮРЕРА ДО ПАУЛЯ КЛЕЕ STADT – LAND. VON ALBRECHT DÜRER BIS PAUL KLEE

5 МАРТА – 30 МАЯ

Галерея Альбертина располагает одним из крупнейших в мире собраний графики и время от времени радуется посетителям шедеврами на заданную тему. На сей раз нас приглашают совершить прогулку длиной в пять столетий и посмотреть на примере пейзажного жанра, как развивалось искусство.

В путь нас поведут только лучшие – Дюрер, Брейгель, Рембрандт, Каналетто, Лоррен, Фрагонар. От пейзажей северного и итальянского Возрождения мы плавно переместимся к французскому классицизму и голландцам, погрузимся в глубины немецкого романтизма и закончим поисками новой художественной выразительности XX века.

Галерея Альбертина

Albertina

Albertinaplatz 1, 1010 Wien

Время работы: ежедневно – с 10 до 18
www.albertina.at



© Albertina, Wien



© Johannes Stoll / Belvedere, Wien

ИОГАНН ЯКОБ ХАРТМАН JOHANN JAKOB HARTMANN

ДО 29 АВГУСТА

Якоб Хартман (около 1658–1736) жил и работал в Богемии. Мы знаем о нем не так много, однако, судя по его картинам, он был большим поклонником фламандской пейзажной живописи. Хартман ориентировался на работы Яна Брейгеля и создавал удивительные лесные пейзажи, тщательно прописывая мельчайшие детали. Иногда, чтобы разнообразить композицию, он вводил в свои картины небольшие событийные сценки на аллегорическую или религиозную тему.

Галерея Бельведер располагает несколькими пейзажами Хартмана, среди них самые значимые – серия на тему четырех элементов. Эти работы и составляют ядро выставки.

Верхний Бельведер

Oberes Belvedere

Prinz-Eugen-Straße 27, 1030 Wien

Время работы: ежедневно – с 10 до 18,
понедельник – выходной день
www.belvedere.at



© Johannes Stoll / Belvedere, Wien

**ЙОЗЕФ БОЙС.
ДУМАТЬ, ДЕЛАТЬ,
ПРЕТВОРЯТЬ В ЖИЗНЬ
JOSEPH BEUYS.
DENKEN. HANDELN.
VERMITTELN**

4 МАРТА – 13 ИЮНЯ

Йозеф Бойс (1921–1986) – одна из самых крупных фигур постмодернизма. Начиная с 1960-х годов он активно творил, изменяя в корне подход к самому искусству. С точки зрения Бойса (а он к тому же еще был и крупным теоретиком искусства), позиция художника должна быть активной, социальной и даже политически ориентированной.



© Laurence Sudre / Bridgeman Images

Мастер прославился своими перформансами. Художник заперся с койотом, устраивал экскурсии для мертвого зайца, создавал скульптуры из жира...

По мнению кураторов выставки, большая ретроспектива Бойса особенно актуальна в ковидные времена, поскольку его работы помогают переосмыслить реальность.

Бельведер 21

Belvedere 21

Arsenalstraße 1, 1030 Wien

Время работы: ежедневно – с 10 до 18, понедельник – выходной день
www.belvedere.at



Cristobal Zamarrin © VG Bild-Kunst

**ШЕЙЛА ХИКС.
ПРЯЖА, ДЕРЕВЬЯ, РЕКА
SHEILA HICKS. GARN, BÄUME,
FLUSS**

ДО 4 АПРЕЛЯ

Шейле Хикс 86 лет. Всю свою долгую жизнь она создает из пестрых нитей не только ткани и ковры, но и причудливые арт-объекты.

Своим творчеством Шейла бросает вызов традиционному понятию пластики. И правда, может ли быть скульптура сделана из нитей, тканей, шерстяного волокна? Если да, то какой величины? Чтобы ответить на эти вопросы, нужно отправиться в Музей декоративно-прикладного искусства и увидеть воочию яркие инсталляции Шейлы Хикс. Ковры у нее превращаются в эффектные абстрактные картины, а из войлока она творит грандиозные скульптуры.

Музей декоративно-прикладного искусства

МАК – Museum für angewandte Kunst
Stubenring 5, 1010 Wien

Время работы: ежедневно – с 10 до 18, понедельник – выходной день
www.mak.at

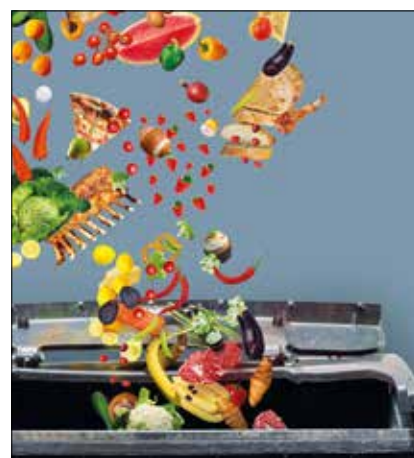


© MAK / Georg Mayer

**СРОК ГОДНОСТИ. КОГДА ЕДА
ПРЕВРАЩАЕТСЯ В МУСОР
ABLAUFDATUM. WENN AUS
LEBENSMITTELN MÜLL WIRD**

ДО 16 МАЯ

Музей естествознания посвятил довольно обширную экспозицию теме выбрасывания продуктов. Действительно, прежде и представить было сложно, что кто-то мог выкидывать еду! Теперь же, согласно статистике, треть продуктов оказывается на помойке. Кураторы выставки хотят обратить внимание посетителей на следующий факт: срок годности, указанный на упаковке, – это просто дата, удобная для производителя, чтобы непрерывно выпускать свой продукт. Нередко



© www.nhm-wien.ac.at

она не соответствует тому сроку, когда продукт портится.

Выставку интересно будет посетить с детьми, поскольку на ней наглядно показан весь путь, который проделывают продукты, – от фермерских хозяйств до полки в супермаркете.

Музей естествознания

Naturhistorisches Museum

Burgring 7, 1010 Wien

Время работы: ежедневно – с 9.30 до 18.30, вторник – выходной день
www.nhm-wien.ac.at

Материал подготовила

Наталья Василенко, г. Вена

Лицензированный гид в Вене и Австрии



Фотом: gdographics / Wikimedia

ТЕМНОКОЖИЙ АВСТРИЕЦ, БОРИС – В ЧЕСТЬ ПАСТЕРНАКА,

ИЛИ ОДИН ИЗ САМЫХ КРАСИВЫХ МУЖЧИН В МИРЕ

И опять о киноактере, который родился в Австрии. В этом номере мы расскажем о Борисе Коджо (Boris Kodjoe). Это короткий вариант его имени, а вообще-то полностью оно звучит так: Борис Фредерик Сесил Тэй-Натей Офузтей-Коджо (Boris Frederic Cecil Tay-Natey Ofuatey-Kodjoe). Кстати, Борисом его назвали в честь известного русского поэта и писателя Пастернака.



«В сериале
«Под прикрытием»»



► В фильме
«RESIDENT EVIL:
AFTERLIFE»



КОРНИ

Борис родился 8 марта 1973 года в Вене в семье психолога по имени Урсула, чья бабушка была еврейкой и жертвой Холокоста. Поскольку у евреев национальность определяется по матери, то, несмотря на ганские корни отца, Эрика Коджо, и «загорелый» вид героя нашего рассказа, с иудейской точки зрения он тоже может считаться евреем.

Его мать – достаточно известный специалист в области психологии, отец – хирург, что отнюдь не подвигло юношу пойти по стопам родителей в

медицину. Когда Борису было шесть лет, семья распалась и он остался жить с мамой, которая переехала в Германию.

СПОРТ

Мальчик рос в местечке Гундельфинген, недалеко от Фрайбурга-им-Брайсгау, где усердно занимался теннисом и готовился стать крутым профессионалом в этой дисциплине. Борису выделили теннисную стипендию, он поступил на учебу в Университет содружества Вирджинии (Virginia Commonwealth University) и в 1996 году получил степень бакалавра в области маркетинга.

Он успешно продвигался вверх по мировым теннисным рейтингам, но, увы, серьезная травма позвоночника положила конец его спортивной карьере.

МОДЕЛЬ

И тогда, не опустив рук, он начал развиваться в совершенно другой области, и спортивное прошлое, а именно накаченное тело и раскованность в движениях повлияли на его успех в карьере фотомодели.

Борис стал одним из немногих высокооплачиваемых мужчин-моделей в мире – его ежедневные гонорары доходили до 20 тыс. долларов США.

В 2002 году Коджо вошел в список «50 самых красивых людей мира» по версии американского журнала People.

Борис свободно говорит на немецком, английском, испанском и французском языках.

КИНОКАРЬЕРА

Кинодебют Коджо состоялся в 1995 году в клипе R&B-группы TLC, кроме того, он стал известен в США после съемок в телесериале «Пицца для души» («Soul Food»).

В 1998 году актер имел успех в роли гостя в комедийном сериале «Шоу Стива Харви».

В 2000 году Борис получил постоянную роль Дэймона Картера в сериале «Пицца для души», в котором он снимался четыре года.

В это же время Коджо можно было увидеть в роли второго плана в его первом полнометражном фильме «Коричневый сахар» (2002) и в небольшой роли в сериале «Boston Public» (2003).

Он и Николь Ари Паркер сыграли главные роли в комедийном сериале «Второй раз вокруг», кото-



▲ С женой – актрисой Николь Ари Паркер

рый, увы, не выдержал даже первого сезона.

В 2005 году Борис получил главную роль в музыкальной драме «Евангелие».

После проходных персонажей в сериалах «Crossing Jordan» и «Nip / Tuck» в 2007 году, последовало несколько ролей второго плана, например, в 2009 году Коджо снимался вместе с Брюсом Уиллисом в триллере «Суррогаты» и в 2010 году – в «Resident Evil: Afterlife». Также он сыграл главного персонажа в киноленте «Доверенное лицо».

В том же году актер получил роль героя сериала NBC «Под прикрытием», продюсером которого выступил Джей Джей Абрамс. Он сыграл роль Стивена Блума, агента ЦРУ, который после женитьбы на коллеге уходит со службы, а через несколько лет вместе с супругой снова возвращается на работу в разведку.

В 2012 году Коджо снялся в кинофильме «Обитель зла: Возмездие».

В 2014 году исполнил главную роль в мыльной опере ABC «Только для членов», которую показывали в прайм-тайм.

В 2016 году актер участвовал в съемках сериала о Кейптауне и в следующем сезоне был переведен в главный состав сериала о больнице «Code Black».

ЧАСТНАЯ ЖИЗНЬ

21 мая 2005 года в немецком городке Гундельфингене Коджо женился на актрисе Николь Ари Паркер. У них двое детей. Первый ребенок, девочка Софи Тей-Нааки Ли, родилась 5 марта 2005 года. При рождении у нее диагностировали расщепление позвоночника. Второго ребенка, мальчик Николас Неруда, появился на свет 31 октября 2006 года. В настоящее время семья живет в Атланте, штат Джорджия.

У актера есть сестра и младший брат Патрик – бывший профессиональный баскетболист, очень похожий на него внешне. Его жену, как и супругу Бориса, зовут Николь, как и в семье Коджо, у них растут сын и дочь. Он, как и старший брат, начинал со спорта, только Борис – с тенниса, а Патрик – с баскетбола. Несколько травм вынудили его завершить спортивную карьеру и начать поиски нового места под солнцем. Он оказался более предприимчивым, чем старший брат, и создал свою марку «Мир Альфы». Три года Патрик путешествовал по миру, устанавливая связи в индустрии моды. Его компания по пошиву одежды предлагает клиентам возможность разрабатывать собственные индивидуальные модели по приемлемым ценам. Весь процесс происходит с помощью 3D-проектирования. Люди могут создавать одежду по собственному вкусу.

Борис же помогает брату раскручивать марку, и его слава в Голливуде, безусловно, этому способствует.

Кира Лесникова

Фото: www.lostfilm.info



«ЛЕТАЮЩИЕ ХУЛИГАНЫ»

◀ Самый впечатляющий самолет в коллекции – P-38 LIGHTNING BY LOCKHEED

и начал их коллекционировать. Через несколько лет он познакомился с основателем Red Bull Дитрихом Матешцем и родилась идея Flying Bulls. Компания «Летающие быки» была создана в 1999 году и владеет парком самых красивых старинных самолетов в мире.

САМОЛЕТ С ДВОЙНЫМ ХВОСТОМ

Пожалуй, самым впечатляющим экспонатом в коллекции является P-38 Lightning by Lockheed. Его необычный двойной хвост и полированная серебряная «кожа» заставят вас влюбиться в этот изящный самолет. P-38 выпускался в 1941–1945 годах и был задействован во время Тихоокеанской войны. И хотя было построено более 10 000 самолетов этой модели, сегодня они очень редки и кажутся бесценными. P-38 «Летающих быков» – единственный в своем роде в Европе и один из немногих сохранившихся в мире.

РОСКОШНЫЙ САМОЛЕТ ДЛЯ ПРЕЗИДЕНТОВ И МАРШАЛОВ

Жемчужиной коллекции стал «Дуглас DC-6B» – роскошный лайнер, который обслуживал маршала Иосипа Броза Тито и его VIP-гостей. Когда спустя 10 лет самолет надоел Тито, он был продан президенту Замбии Кеннету Каунду. Капитальная реставрация лайнера длилась четыре года. Размер и безупречный дизайн самолета в стиле ретро, а также тот факт, что это единственный DC-6B, который сейчас на ходу, обеспечили ему особое место в коллекции.

◀ «Дуглас DC-6B», который обслуживал маршала Иосипа Броза Тито

Вам наверняка знакома компания Red Bull, но слышали ли вы когда-нибудь о Flying Bulls?

Фlying Bulls – это очень интересная компания, объединившая единомышленников, страстно любящих редкие исторические самолеты. У нее есть собственный парк частных стальных птиц, базирующийся в Зальцбурге. Владелец является австрийский бизнесмен, миллиардер, энтузиаст авиации и любитель гоночных автомобилей Дитрих

Матешец. Возможно, вы слышали о нем как об основателе концерна, который производит самый известный австрийский потребительский продукт – энергетический напиток Red Bull.

Все началось в 1980-е годы, когда тирольский летчик Сиги Ангерер, который обычно летал на современных лайнерах, поддался своей страсти к историческим самолетам





▲ Демилитаризованные самолеты
DORNIER ALPHA JETS

ВОЕННЫЙ САМОЛЕТ ДЛЯ ЛЮБЫХ СЛУЧАЕВ

«Летающим быкам» также принадлежат четыре демилитаризованных самолета **Dornier Alpha Jets**, которые показывают на многих летных выставках. Их военные варианты до сих пор используют некоторые национальные военно-воздушные силы, например, Португалии, Египта, Марокко и других африканских стран. Это первые в своем роде демилитаризованные и лицензированные

самолеты для использования в гражданских целях.

АТАКУЮЩИЙ ВЕРТОЛЕТ «КОБРА»

Атакующий вертолет «Кобра» – один из самых известных боевых вертолетов в мире. «Кобра» достигла пика своей популярности в конце 1960 – начале 1970-х годов, во время войны во Вьетнаме. Flying Bulls принадлежит один такой вертолет. Его максимальная скорость составляет более 350 км/ч; за час

▲ «Кобра» – один из самых известных
боевых вертолетов в мире

полета он «проглатывает» 400 литров топлива.

Помимо авиатехники, упомянутой выше, Flying Bulls владеет различными типами самолетов – начиная от моделей, задействованных во время Второй мировой войны (**Chance Vought F4U Corsair, бомбардировщик В-2**), и заканчивая современными стальными птицами.

Все эти экспонаты и многое другое можно увидеть в экспозиции частного «Ангара-7» в аэропорту Зальцбурга. Вход в музей бесплатный.

Ogi Savic
www.itinari.com

Ваш личный КОМПЬЮТЕРНЫЙ МАСТЕР для дома и офиса

- ⇒ Установка программного обеспечения для Windows и Mac OS
- ⇒ Настройка сети WiFi и LAN
- ⇒ Установка и обслуживание серверов
- ⇒ Ремонт компьютерной техники
- ⇒ Восстановление данных
- ⇒ Гарантия на проведенные работы
- ⇒ Удобная оплата по договору на сервисное обслуживание
- ⇒ Тех. поддержка 24 часа в рамках сервисного договора

А также создание и сопровождение **WEB-сайтов**, подключение к **ОБЛАЧНЫМ сервисам** и многое другое в сфере **IT-технологий**.

e-mail: m.komissar@icloud.com
Тел: 0699 10336260

**Лучшие
ПРОВАЙДЕРЫ
ТЕЛЕВИДЕНИЯ
по низким ценам**

**ВЫБИРАЯ
НАС, ВЫ
ПОЛУЧАЕТЕ:**

- Более 140 российских каналов на любой вкус;
- Больше 20 HD каналов;
- Отборные спортивные каналы;
- Отборная видеотека с постоянными обновлениями;
- Архив всех каналов;
- Премиум пакет 140+ каналов за 12,5 евро

**АКЦИЯ –
подпишись
на год и получи
приставку
БЕСПЛАТНО!**

**По вопросам
продаж:
+43 699 10336260**

LH LIANE
HIRSCHBRICH

Адвокат, магистр права ЛИАНЕ ХИРШБРИХ

- Коммерческие споры, в частности между компаньонами ООО
- Процессы в области недвижимости и строительства
- Сложные бракоразводные дела

Уголовное право | Финансовое право
Экономическое уголовное право
Гражданское право

1010 Wien
Tuchlauben 7a

Тел.: +43 1 25 300 25 175
Факс: +43 1 25 300 25 25

Mail: office@lianehirschbrich.com
www.lianehirschbrich.com

Иностранные языки: английский | русский | немецкий



Фото: www.kino-teatr.ru

Вера Кальман

СЕКРЕТ КРАСОТЫ И МОЛОДОСТИ



Фото: www.kino-teatr.ru

Я встречалась с Верой Кальман в 1996 году. Живая, стройная, в возрасте элегантности женщина, полная юмора и интереса к жизни, она задала мне вопросов не меньше, чем я ей.

– Вера, Вы такая красивая и молодая. В чем же секрет красоты и молодости?

– На этот вопрос мне ответить несложно – я-то думала, что Вы будете меня спрашивать что-нибудь о политике. Я живу полной жизнью. Я занята с утра до вечера. Я очень много бываю на людях... Я приглашена везде и всюду, к королям и другим важным и известным особам. Я люблю свою работу. Я встаю очень рано, ложусь очень поздно. Люблю свою жизнь. Она необыкновенная. Я посвятила ее музыке Имре Кальмана. Ее играет весь свет: и в Японии, и в Южной

Америке, и в Северной Америке... Я приезжаю за неделю до спектакля, присутствую на генеральной репетиции, потом на премьере. Вот завтра, например, я лечу в Цюрих – там большие концерты. Оттуда я еду к себе сменить вещи, потому что у меня с собой только зимние. Потом я должна лететь в Париж, там готовят к постановке новую оперетту мужа. Я занята безумно. Я имею самых лучших друзей на свете. Я встаю утром, и я знаю, почему я встаю. У меня есть цель, у меня есть работа. Это дает мне силы и интерес к жизни.

– А где Ваше, как говорится, постоянное место жительства?



Фото: www.thermal.hu

– Я живу в Париже и в Монте-Карло. Я часто бываю в Лондоне и в Америке. В Вене у нас был замечательный, красивый особняк, 30 комнат. Там есть мемориальная табличка с именем моего мужа на немецкий манер: «Эммерих Кальман». Мы продали его, когда к власти пришли фашисты, и уехали из Австрии в Америку, где провели 10 лет. Я не хотела жить в Австрии, стране, из которой выгнали моего мужа.

– Вы рано овдовели. Выходили ли Вы еще замуж?

– Нет. Я навсегда осталась Верой Кальман.

– Кто помогает Вам пропагандировать музыку Вашего мужа?

– Моя дочь Ивонка, чудная девочка. Она пошла в меня, имеет колоссальный успех в рекламе. Я ей всегда говорила: в жизни должна быть цель. Я так рада за нее, потому что и в ее жизни есть эта цель. Дело в том, что музыка моего мужа была необычайно популярна с 1920 по 1930 год, а потом эпоха оперетты прошла. Ивонка делает все, чтобы музыку отца играли.

– Но в России, по-моему, всегда любили оперетту и всегда любили Имре Кальмана.

– Да, я ездила в Россию, когда министром культуры была Екатерина Алексеевна Фурцева. Я очень хорошо знала всю ее семью – мужа и дочку, потому что они часто бывали у меня в Париже.

– А что в Венгрии?

– Там Кальмана играют почти каждый день. Сейчас организовали музей в местечке, где мой муж родился. Я отдала туда все, что только возможно из его вещей. Улица носит его имя, все кофейни, рестораны, парк – всюду Кальман.

– Как получилось, что Вы не забыли русский язык? С какого года Вы живете во Франции? С

1920? А по-русски говорите, как я, например.

– У меня очень-очень много русских друзей. Все семьи, которые выехали из России после революции, держались вместе. Все работали, не было денег, жизнь была очень тяжелой, но мы любили эту жизнь, мы полюбили Францию. Ведь мы потеряли родину, и это было ужасно больно. Я была тогда маленькой, а моя мама сначала работала шофером. Мы снимали крохотную комнатушку, жили ужасно бедно. Потом мама получила место в одном русском ресторане. Она была высокая, красивая блондинка с черными глазами, и ее все обожали и помогали ей. Мама следила, чтобы я не забывала русский язык и учила французский и английский. Ведь русские очень талантливы к языкам. Там мы прожили два-три года. А потом уехали на Кот д'Азур. Там маму взяли манекенщицей в известный салон мод «Пакен». Это был тогда первый салон, как теперь «Диор».

– Как Вы считаете, есть что-то особенное в русских женщинах? Вот почему Ваш муж выбрал именно Вас?

– Да, да, несомненно. Есть в них какая-то изюминка.

– Вера, в Вашем номере столько цветов. Это всегда так?

– Да, куда я ни приезжаю, меня всегда ждут розы. Столько роз, что гостиничные работники с ног сбиваются в поисках ваз.

– Вы часто бываете в Австрии?

– Мой муж настолько известен в этой стране, его в Австрии так много играют, что я чувствую себя здесь как дома. В Вене я прожила с мужем 10 лет. И все наши трое детей родились здесь.

– Как Вы познакомились с будущим мужем?

– Мою внешность очень хвалили и говорили, что меня нужно от-



▲ С Имре Кальманом. Лондон, 1933 год.

Фото: www.news.21.by



Фото: www.thermal.hu



Фото: www.pressa.tv



Фото: www.kino-teatr.ru

править на сцену. Когда мне было 12 лет, а выглядела я на все 18, мама взяла меня в Берлин, где меня приняли в кордебалет в театр, в котором ставили «Маршцу». Как-то мои подружки представили меня ужасно знаменитому тогда композитору, написавшему музыку к этому спектаклю. Ему очень понравились мои косы. Он спросил, что бы он мог для меня сделать, и я попросила его фотографию, где он написал на обороте несколько слов для меня.

Потом мы поехали в Вену, и там меня приняли в одно знаменитое варьете, где я каждый день в маленьком бикини и с огромным кокошником на голове выносила на сцену программу вечера. Я была очень высокая и стройная, и мне много аплодировали. Однажды, когда мне исполнилось 16 лет, у выхода ко мне подошел мужчина и попытался со мной заговорить, а я испугалась и побежала к маме. Ей сказали, что это был Кальман.

Потом мы виделись много раз, и как-то у раздевалки, когда была ужасная погода, как, впрочем, здесь бывает часто, Кальман наконец-то мне представился. Я думала, что гардеробщица убьет меня от зависти. Он поцеловал руки мне и маме и сказал, что помнит меня по варьете. Я его очень просила взять меня выступать в его спектакле. На следующий день он прислал за мной машину с шофером в бедный маленький пансион, и меня доставили в театр к директору. В спектакль как раз требовалась артистка, которая могла бы говорить по-французски, и меня с удовольствием взяли на небольшую роль.

С Кальманом мы виделись каждый день. Он был такой очаровательный, просто душа. Он всегда покупал себе и мне по булочке с ветчиной и кормил меня, потому что я вечно была голодной. Он приглашал меня ужинать, все было так мило и приятно. Я заявила ему,

СПРАВКА: Вера Кальман (в девичестве Мария (Мариетта) Мендельсон) родилась 22 августа 1907 года в Перми, после революции вместе с матерью эмигрировала из России. В эмиграции изменила свое имя и фамилию, стала называться Верой Макинской. Скончалась 25 ноября 1999 года в Цюрихе (Швейцария), похоронена в Вене рядом с могилой мужа.

что я невинна и не хочу быть просто его подружкой. Тогда было не так, как теперь, когда сразу идут в постель. Говорят: «Садись», – а она уже ложится.

Мы стали большими друзьями. После премьеры, в которой я участвовала, я одолжила у подружки туфли, платье и даже шубку и ждала Кальмана. Но он уехал на своем «Роллс-Ройсе» с красавицей графиней Эстерхази. На следующий день он подошел ко мне и я ему гордо заявила, что больше выступать здесь не буду и уезжаю обратно в Берлин. Он очень удивился, потому что я подписала контракт на месяц, а когда понял причину моего горя, сказал: «С графиней Эстерхази мы вместе уже три года, но из-за Вас я с ней вчера расстался и пришел сказать, что я Вас люблю и хочу на Вас жениться. Вы выиграли "Ди шлахт бай Чикаго"» («Битва под Чикаго» – так назывался спектакль, в котором я участвовала).

А потом была свадьба... и трое детей, и вся жизнь...

**Интервью взяла
Ирина Мучкина,
май 1996 г.**



Фото: www.rtdatar.ru



Фото: www.pressa.tv



Фото: www.thermal.hu

В этом материале мы расскажем о характерном представителе тирольских традиций и культуры – народном танце шуплаттлер. Его название происходит от немецких слов *Schuh* – ботинок и *platteln* – хлопать.

Э тот танец практически без изменений тирольцы и зальцбургцы танцевали еще в XI веке. Альпийские жители следуют правилам, установленным их далекими предками, – это касается как народных танцев, так традиционной народной одежды – *Tracht*.

Музыкальное сопровождение танца, как правило, осуществлялось на цитре или гитаре, а с 1830 года – на аккордеоне или концертине.

Сам танец считается имитацией поведения тетерева. Во время брачного периода эта птица, которую часто называют «птичьим донжуаном», важно ходит вокруг своей избранницы, хлопая крыльями и издавая громкие специфические звуки.

Первоначально шуплаттлер был парным танцем с чисто «сватовскими» намерениями, где партнер стремился ловким исполнением акробатических трюков, не придерживаясь каких-либо правил и предписаний, регламентирующих движения и музыку, произвести впечатление на партнершу и завоевать ее расположение. Со временем шуплаттлер утратил «сватовской» характер и постепенно превратился в танец для показа зрителям.

Его характерные движения – ритмичное похлопывание по голенищам ботинок, подметкам, бедрам и коленям. Резкие, порой акробатические движения – исключительно



Фото: © Salzburg Land Tourismus

SCHUHPLATTLER-танец-флирт

мужская «партия». Девушки в этом танце вальсируют вокруг мужчин.

Шуплаттлер может исполняться как в группе парами, так и сольно – всего лишь одним мужчиной.

В танце со скамейками участники размахивают деревянными скамейками влево и вправо, ритмично под музыку бьют ими по земле, обходя скамейки, хлопая в ладоши.

Более разнообразен танец лесорубов. Участники танцуют вокруг бревна, а затем в ритме музыки рубят его топорами и пилят пилами.

Еще один вариант – это мельница, где танцор окружен тремя дру-

гими и они изображают стержень мельницы, вокруг которого вращаются ее лопасти.

Многие народные клубы в Тироле и Зальцбурге практикуют шуплаттлер, чтобы поддержать местные традиции и культуру. Обязательными элементами одежды танцоров являются *ледерхозе* для мужчин и *дирндль* для женщин. В основном танцуют взрослые, но шуплаттлер из-за красочных костюмов и забавных движений в хореографии становится все более популярным среди молодежи.

Екатерина Климкина

Первоначально шуплаттлер был парным танцем с чисто «сватовскими» намерениями, где партнер стремился ловким исполнением акробатических трюков произвести впечатление на партнершу и завоевать ее расположение.

Фото: © Salzburg Land Tourismus / Markus Berger



СКУЛЬПТОР КРАСИВОЙ УЛЫБКИ

Ordination Dr. Pokornik 1090 Wien, Rögergasse 32/1-3



Улыбка – это наш пропуск в мир возможностей. Самое первое, что замечают и оценивают окружающие. Она не только признак здоровья, но и символ успешности человека.

Доктор Светлана Покорник, хозяйка и владелица уютного стоматологического центра Austrian Dental Aesthetic, использует для этого целую палитру средств – современные материалы и новейшие технологии, а еще вдохновение. Она как скульптор создает красивую улыбку на лицах своих пациентов.

Мы находимся в современной стоматологической клинике в центре Вены. Каждый посетитель, сядя в кресло врача, видит не белые унылые стены, а яркие, динамичные, заставляющие думать и размышлять картины.

«Мне близка уютная концепция Хундертвассера о единении человека и природы. Немного детская, экологичная, с любовью к жизни, к людям, к миру. В детстве мы открыты всему и всем и не видим страхов и опасностей. Эти картины помогают пациентам становиться немного детьми, отпустить свои страхи...»



УЛЫБКА –

наш пропуск в мир возможностей!

Свитлана Покорник – яркая представительница Бизнеса на шпильках. Позитивная, харизматичная, стильная, женственная, всегда с лучезарной улыбкой на лице.

«Без улыбки я не представляю свою жизнь»

В 2019 году в 9-м районе Вены она открыла центр стоматологической и эстетической медицины Austrian Dental Aesthetic. Как понятно из названия, два ее главных направления – это стоматология и эстетика.



ОРДИНАЦИЯ Д-РА СВИТЛАНЫ ПОКОРНИК

Röbergasse 32/1–3, 1090 Wien

+43 (1) 310 24 40

+43 (699) 131 27 147

ordination@dr-pokornik.at

www.dr-pokornik.at

Отношения пациент-врач – это единая и взаимосвязанная система. С одной стороны, моя главная задача – завоевать доверие клиента, освободить его от страхов перед зубным врачом, а с другой стороны – добиться лучшего возможного результата.

Три важные составляющие успеха доктор Покорник видит для себя так: слаженный коллектив, профессиональность и направленность на конечный результат.

«Когда я слышу от своих пациентов: „Спасибо, Вы дали мне возможность улыбаться миру!“, я чувствую себя волшебницей. Это неповторимое ощущение. За такие моменты я особо благодарна судьбе.»

**ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛЬНИЦЫ «НОВОГО ВЕНСКОГО ЖУРНАЛА», ПОЗДРАВЛЯЮ ВАС С 8 МАРТА!
ЖЕЛАЮ ВАМ ВЕСЕННЕГО НАСТРОЕНИЯ,
КРАСОТЫ И ПОБОЛЬШЕ ИСКРЕННИХ
УЛЫБОК ВОКРУГ.
МЕЧТАЙТЕ И ВЕРЬТЕ В СВОЮ МЕЧТУ!**





Фотом: © Christopher Dunkel / ВКА

НОВЫЕ ШТРАФЫ ЗА ОТСУТСТВИЕ FFP2-МАСКИ

ОТКАЗ НОСИТЬ ЗАЩИТНУЮ МАСКУ ОБОЙДЕТСЯ ДОРОГО

Власти Австрии повысили минимальные штрафы за отсутствие защитной маски и несоблюдение социальной дистанции в общественных местах. Об этом заявил глава МВД страны **Карл Нехаммер** на пресс-конференции. «Размер штрафов значительно повышается. За отсутствие маски типа FFP2 или несоблюдение дистанции он будет увеличен (с 25) до 90 евро», – сказал министр.

<https://regnum.ru/news/society/3179837.html>

ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕ В АВСТРИИ

По сообщению австрийского Центрального института метеорологии и геодинамики (ZAMG), 20 января в федеральной земле Штирия, в шести километрах к западу от Адмонта, произошло сильное землетрясение магнитудой 4,5. В районе эпицентра были повреждены здания. Толчки также ощущались в большей части страны, сообщает www.ria.ru.

БЕССТРАШНЫЕ ГОРНОЛЫЖНИКИ

В новогодние праздники и всю первую декаду января на горнолыжные курорты Австрии устремились тысячи жителей страны, сообщает TourDom.ru со ссылкой на [РИА Новости](http://RIA Новости). Не хватало мест на автомобильных парковках курортов, за ски-пассажи и у подъемников выстраивались огромные очереди. Власти сообщали, что из-за большого скопления людей социальная дистанция не соблюдалась, а это увеличивало риски передачи коронавирусной инфекции. В СМИ также публиковались многочисленные видеорепортажи о столпотворениях туристов в Земмеринге – лыжном курорте, расположенном неподалеку от Вены.



Фотом: Patrick Blaise / Pixabay



Фотом: © Bwag / Wikimedia

▲ Протестная акция в Вене 16 января 2021 года

ПРОТЕСТНЫЕ ДЕМОНСТРАЦИИ В ВЕНЕ

В Вене 31 января около десяти тысяч человек вышли на демонстрацию против COVID-ограничений, сообщает портал Kurier. Отмечается, что в последние несколько месяцев в крупных городах альпийской республики по выходным проходят акции протеста. На этот раз австрийские власти разрешили провести одну из 17 демонстраций с числом участников в 5 тыс. вместо заявленных 50 тыс. В акции протеста приняли участие в том числе крайне правые партии, которые возложили ответственность за столкновения с полицией на правящую коалицию.

<https://regnum.ru/news/polit/3177997.html>

ЗАДЕРЖАН ЗА МУСОР

Оливер Кайзер, гендиректор австрийской компании «Экоком», которая занималась рекультивацией мусорных полигонов, задержан в Москве в рамках дела о незаконном предпринимательстве, передает [РИА Новости](http://RIA Новости).



Фото: © TVB St. Anton am Arberg / Patrick Saly

ШТРАФ «ПОДПОЛЬНЫМ» ТУРИСТАМ

В Австрии, где горнолыжные курорты открыты, но с ограничениями из-за коронавируса, участились случаи появления «подпольных» туристов. Как пишет *The Guardian*, в одном только Санкт-Антоне в земле Тироль полицейские, устроив внезапную облаву на нелегальных гостей, задержали 96 нарушителей. «Среди них оказались британцы, датчане, шведы, румыны, немцы, австралийцы, ирландцы и поляки», – говорится в заявлении местной полиции. **Каждого оштрафовали на сумму в 2 180 евро «за нарушение иммиграционного законодательства, правил карантина и регистрации».**

Radio Sputnik

ПРИНЯТЬ ИЛИ НЕ ПРИНЯТЬ

По данным соцопросов, **49 % населения Австрии поддерживали непримиримую ли-**

нию канцлера Себастьяна Курца, который считает нецелесообразным размещать в стране мигрантов из неблагополучных районов. Об этом сообщает телекомпания **ORF**. 61 % лиц моложе 30 лет выступают за решение на въезд в Австрию беженцев из Греции. Остальные возрастные группы явно против. На западе страны, то есть в федеральных землях Тироль и Форарльберг, в общей сложности 62 % выступают за прием мигрантов, тогда как на юге, в Штирии и Каринтии, только 40 %. Большинство других регионов против размещения беженцев. Эксперты посчитали, что почти каждый пятый (19 %) выступает за прием мигрантов из греческих лагерей по гуманитарным соображениям. 15 % австрийцев готовы предоставить жилье детям из семей беженцев, а 13 % – одиноким молодым людям. Число тех, кто считает, что миграционную проблему нужно просто игнорировать, очень мало (7 %).

www.pnp.ru

ПОДАРИЛИ ЖИЗНЬ КОРОВЕ

В Австрии молодой корове, которая смогла сбежать с бойни, подарили жизнь, сообщает **UPI**. Лина жила в местечке Хофштеттен-Грюнау. Когда стадо повели на убой, она единственная смогла спастись. Ее побег увидела местная жительница, которая позвонила зоозащитникам. Сотрудники организации нашли животное, заплатили его владельцу ком-



Фото: Jerzy Górecki / Pixabay

пенсацию и отправили корову на собственную ферму в районе Зальцбурга.

РИА Новости

НЕТ АНТИСЕМИТИЗМУ

Канцлер Австрии **Себастьян Курц** в Международный день памяти жертв Холокоста написал в своем аккаунте в *Twitter*: «Сегодня мы чтим память более чем шести миллионов евреев, жестоко убитых в годы Холокоста. Австрийская Республика несет историческую ответственность за то, чтобы эти ужасные преступления не были забыты и чтобы евреи могли жить безопасно в Австрии и по всей Европе. **Борьба с антисемитизмом является ключевым приоритетом нашего правительства.** Поэтому на прошлой неделе мы приняли национальную стратегию, чтобы лучше защищать еврейское сообщество в Австрии и предпринимать предупредительные меры против антисемитизма в нашем обществе».

www.ria.ru

УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ РИЕЛТОРА

КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ НЕДВИЖИМОСТЬ В АВСТРИИ КЛАССА ЛЮКС

Бесплатная оценка недвижимости на продажу!

Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт. переводчик рус. яз. маг. Ина Бодоссова

+43 (0) 664 277 57 42

www.a-class.at



graf patsch taucher

специалисты по недвижимости
открытие фирм и представительств

адвокат говорит по-русски

Brucknerstrasse 2/4, 1040 Wien
Тел +43 1 535 48 20, Факс +43 1 535 48 20 – 44
e-mail office@gpra.at, www.gpra.at

СТРАХОВОЙ АГЕНТ И КОНСУЛЬТАНТ ПО ВОПРОСАМ СТРАХОВАНИЯ

СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ

Тел.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10

Факс: доб. 99

Taborstraße 54, 1020 Wien

m.tabachnik@versicherungseck.at

www.versicherungseck.at



ВАШ СПЕЦИАЛИСТ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ДЛЯ ВАШЕГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО.

Широкое покрытие, гарантированное исполнение обязательств. Мы также готовы сотрудничать с вашим адвокатом.



СТЕФАН ЦВЕЙГ В РОССИИ

▲ 10 сентября 1928 г. Москва, Большой театр. Цвейг выступает на сцене.

«Если бы вы знали, как лгут у нас о России! Уезжая, я был опутан паническими предостережениями друзей и знакомых, как если бы речь шла о поездке в Китай XVII века или в Африку к людоедам. Но то, что я видел и слышал, превзошло даже мои бесстрашные предположения». Стефан Цвейг¹

В ДОРОГУ!

В сентябре 1928 года австрийский писатель Стефан Цвейг первый и единственный раз в жизни приезжал в Россию. Хотя собирался поехать еще в 1914 году, работая над биографией Ф. М. Достоевского. Тем более что его друг, бельгийский поэт Эмиль Верхарн, посещавший Петербург и Москву с 23 ноября по 12 декабря 1913 года, по возвращении в Европу восторженно рассказывал Цвейгу о замечательном путешествии по царской России.

В открытке к поэту Валерию Яковлевичу Брюсову, написанной совместно с Верхарном 26 марта 1914 года, Стефан сообщал: «Доро-

гой господин Брюсов, Верхарн рассказывает чудеса о своем пребывании в России, он в восторге от нее. Вскоре пришлю Вам свою книгу о Достоевском, надеюсь, что она Вас заинтересует. Весьма Вам преданный Стефан Цвейг»².

В 1914 году поездка Стефана Цвейга в Россию не состоялась по объективным причинам. Огненная коса империалистической войны воздвигла границы для писателей-пацифистов. И вот прошло более десяти лет. В конце августа 1928 года Цвейг получил письмо из Москвы от имени Президиума Юбилейного комитета по празднованию 100-летия со дня рождения Л. Н. Толстого. В письме содержалось официальное приглашение принять участие в юбилейных

мероприятиях, посвященных великому русскому писателю, в качестве представителя от австрийской литературы.

Из Австрии Цвейг выехал 7 сентября и направился к границам России поездом через Польшу. Поздним вечером 9 сентября добрался до первой русской земли, до «ворот в СССР» – пограничной станции Негорелое. Цвейг: «Уже с первых минут на русской земле понимаешь, сколько лжи и преувеличений еще пишется о России. Досмотр вещей здесь не строже, обращение с приехавшими не грубее, чем на любой другой границе. И вот, совершенно без какого-либо перехода мы внезапно оказываемся в совершенно новом мире»³.

Еще в поезде Цвейг дал интервью молодой советской журналистке Анне Иосифовне Кальманок, писавшей детские книжки под псевдонимом Н. Кальма. Анне на момент встречи с австрийским гостем было двадцать лет. Ее интервью, взятые в поезде у нескольких

¹ Красная газета, веч. вып. 1928. 16 сентября. № 256. С. 1.

² Переписка с Эмилем Верхарном 1906–1914 / Вступ. ст. и публикация Т. Г. Динесман // Валерий Брюсов. Литературное наследство. М.: Наука, 1976. Т. 85. С. 621.

³ Цвейг С. Собрание сочинений: в 9 т. М.: Библиосфера, 1996–1997 г. Т. 9. Поездка в Россию. Пер. Л. М. Миримов. С. 577.

иностранных писателей, включая Цвейга, впервые опубликуют 7 октября 1928 года в журнале «Красная Нива», в рубрике «Литературные встречи», С. 8 (№ 41). И вот в каком свете в глазах образованной советской девушки предстал великий австрийский новеллист по дороге в Россию.

Из интервью: «...В первом купе у окна сидит человек, знакомый по многим портретам и все же не похожий ни на один из них. Стефан Цвейг похож на свои новеллы. Он изящен и радушен. Но сквозь его лоск и корректность европейца пробивается сила глубокого интеллекта, и зоркость писательского глаза блестит из-за стекол его золотого пенсне.

У него мягкий, баритональный голос. В разговоре он чуть склоняется на бок и сутулит спину. Он часто улыбается, и тогда над губой его топорщится черная грядка усов.

– Как я жалею, как я раскаиваюсь, что не изучал русский язык, – говорит Цвейг. – Чтобы узнать по-настоящему такую страну, как Ваша, нужно непременно владеть языком.

Он очень скромн – этот знаменитый писатель, друг Верхарна и Романа Роллана. Он краснеет, когда ему говорят о его популярности, и, сообщая свой адрес, даже мнется.

– Будете ли Вы писать об СССР?
– Что Вы, что Вы, – пугается Цвейг, – я никогда не осмелюсь писать книгу о стране, в которой пробыл несколько дней и язык которой мне неизвестен. Сильнейшее любопытство влечет меня в Россию. Вскоре я приеду сюда надолго

и тогда буду по-настоящему изучать страну, родившую Толстого и Достоевского.

Навстречу поезду надвигается серый шумный вокзал. Москва цветами, дождем и городской осенью встречает Келлермана и Цвейга – двух таких разных представителей интеллектуальной Европы⁴.

МОСКВА – БОЛЬШОЙ ТЕАТР

Цвейг прибыл в Москву на Белорусский вокзал в понедельник, 10 сентября, в 13 часов, с белорусским курьерским поездом, в котором, помимо него, приехали уже упомянутый немецкий писатель Бернхард Келлерман и испанский журналист Альварес дель Вайо.

Мысленно перенесемся в атмосферу торжественного вечера в зал Большого театра, где 10 сентября состоялась официальная часть празднования юбилея Л. Н. Толстого. И сразу слышим из зала голос Цвейга: «Большой театр в Москве – наверняка самый большой и, кроме того, один из самых красивых театров мира. Празднество должно начинаться в шесть вечера, поэтому оно, естественно, начинается в семь, и это не вызывает ни малейшего проявления беспокойства и волнения. В овале сцены – стол для Комитета, в центре сидит Луначарский, министр и повелитель в мире искусств, у него волево, энер-



▲ Анна Иосифовна Кальманок (Н. Кальма), журналистка, которой Цвейг дал интервью в поезде



▲ Цвейг в Москве в окружении советских и зарубежных писателей

гично собранное лицо, плотные, грубо висеченные плечи, рядом с ним – Каменева, сестра Троцкого, руководительница отдела культуры⁵, женственная и сдержанная, с мягким и спокойным голосом, музыкальность которого очень чувствуется⁶.

Кроме перечисленных персон, в зале Большого театра присутствовала внучка Л. Н. Толстого – Софья Андреевна Есенина-Толстая, вдова великого русского поэта Сергея Есенина. А также поэтесса Анна Ахматова, приехавшая услышать доклад своего итальянского друга Этторе Ло Гатто, прибывшего из Рима. В Президиуме Комитета находилась Ольга Константиновна Толстая (Дитерихс), супруга Андрея Львовича, родного сына великого писателя.

Среди официальных лиц, выступавших с докладами, стоит упомянуть имена председателя правления Госиздата А. Б. Халатова, главы профсоюза учителей страны А. А. Коростелева, М. Д. Бонч-Бруевича, С. Ф. Ольденбурга, секретаря Л. Н. Толстого – Н. Н. Гусева, члена Академии наук СССР С. Ф. Платонова.

⁴ Кальма Н. Литературные встречи // Красная Нива. 1928. № 41. С. 8.

⁵ Организация называлась ВОКС (Всесоюзное общество культурной связи с заграницей). Официальной датой начала работы ВОКС считается 8 августа 1925 г. О. Д. Каменева являлась Председателем ВОКС и весьма успешно руководила его работой до июля 1929 г.

⁶ Цвейг С. Собрание сочинений: в 9 т. М.: Библиосфера, 1996–1997 г. Т. 9. Поездка в Россию. Пер. Л. М. Миримов. С. 597.



▲ В Большом театре за одним столом с О. Д. Каменевой

► За просмотром своих книг на русском языке в издательстве «Время»



Основной доклад на тему «Толстой и революция» сделал А. В. Луначарский⁷. С докладом о Толстом-педагоге выступил С. Т. Шацкий. Периодически доклады сменяли концертные номера из любимых Толстым песен и симфоний Бетховена. Их в тот вечер пела известная артистка Большого театра Е. К. Катильская. На десяти виолончелях оркестр под управлением народного артиста республики, дирижера Л. П. Штейнберга исполнил арию И. Баха и Пятую симфонию Л. Бетховена, а также увертюру к «Эгмонту».

Наконец было объявлено выступление Цвейга, который должен был рассказать собравшимся о влиянии произведений Л. Н. Толстого за границей. Речь австрийского писателя на русский язык переводил музыкальный критик Евгений Максимович Браудо⁸.

Предлагаю вашему вниманию текст выступления Цвейга, опубликованный в «Известиях» и «Правде» в дни проведения юбилея: «Я чрезвычай-

чайно огорчен, что мне приходится говорить перед русскими не на русском языке, но это результат существовавшего до последнего времени пренебрежительного отношения буржуазной Европы к русскому народу.

Теперь, после революции, и школьники, и вся молодежь Запада смотрят на русский язык и на русскую культуру как на источник ценностей, которые освежат, обновят европейскую культуру. Одной из таких ценностей является Лев Толстой. Когда «Войну и мир» впервые перевели на европейские языки, Запад был изумлен тем, что в России могла быть создана подобная эпопея. В начале 90-х годов прошлого столетия Толстой стал известен на Западе и как моралист-философ. Однако в этой роли он был встречен холодно.

Величайшая заслуга Толстого в том, что он научил западного человека понимать бывший ему ранее чуждым русский народ. Толстой открыл Европе источник новой жизни и заставил воспринимать ее так, как восприни-

мает ее сам русский человек. В круг идей и творчества Толстого были вовлечены люди разных стран и культур. Под его влиянием находятся и Ромен Роллан во Франции, и Махатма Ганди в далекой Индии. Поэтому сегодняшний праздник – всечеловеческий праздник, и его переживают вместе с нами многие и многие миллионы людей различных стран. Я лично счастлив, что праздную столетие великого писателя в СССР!»

В фойе Большого театра в тот вечер, помимо книг других европейских писателей, продавалась и книга Цвейга «Великая жизнь. Лев Толстой», накануне выпущенная в Ленинграде издательством «Красная газета» тиражом в 25 000 экземпляров. Фрагмент перевода этой книги, который выполнил переводчик Ст. Веткин, был опубликован 24–26 апреля 1928 года в вечернем выпуске «Красной газеты»: Цвейг С. День из жизни. Но именно книжное издание «Великая жизнь. Лев Толстой» активно продавалось в Москве в дни торжественных мероприятий, о чем Цвейг сообщал в письме супруге: «Моя книга о Толстом продается на всех углах за 25 копеек, ее название выкрикивают так, как уличные разносчики газет у нас выкрикивают название газеты «Час»»⁹.

Приветствие от германских литераторов со сцены театра произнес Бернхард Келлерман. Кроме Келлер-

⁷ Луначарский А. В. Толстой и революция (Доклад на торжественном заседании Всесоюзного комитета по чествованию Л. Н. Толстого в связи со 100-летием со дня рождения, 10 сентября 1928 г.). М.: Мысль, 1972. С. 406–427.

⁸ Евгений Максимович (Моисеевич) Браудо (1882–1939) – музыковед, публицист, переводчик. С 1922 года был профессором Петроградского института истории искусств на кафедре истории западноевропейской музыки. Работал в издательстве «Всемирная литература». С 1926 года – член редакции Большой Советской Энциклопедии.

⁹ Stefan Zweig, Friderike Zweig: Correspondencia (1912–1942).

мана, Германию представлял историк и журналист Густав Майер. От Грузии приехали Григор Робакидзе и Тициан Табидзе. Поэт Тициан Табидзе, ранее переводивший «Хаджи-Мурата» на грузинский язык, выступил с речью об отношении Толстого к Кавказу. Из Эстонии прибыли председатель Союза эстонских писателей Йоханнес Семпер и поэт Йоханнес Барбарус. Из США – профессор Генри Дане, от Персии – Мохаммед Али Форути, государственный деятель, ученый и автор книги «История Ирана». Итальянский переводчик произведений Достоевского и Пушкина, Этторе Ло Гатто, выразил чувство восхищения Львом Толстым от лица итальянских почитателей великого мастера. От Федерации советских писателей речь произнес Борис Пильняк.

И подведем итог того «бесконечного» торжества словами изрядно уставшего С. Цвейга: «... когда в три часа утра, смертельно усталый, я покидал театр, ораторы как ни в чем не бывало продолжали выступать. Время утекало между пальцев, но все же каждая секунда была насыщена впечатлениями и спорами; во всем этом был какой-то лихорадочный ритм, и я чувствовал, как захватывает это загадочное горение русской души, неукротимая страсть выплескивать мысли и чувства еще горячими. Сам не понимая отчего, я пребывал в какой-то восторженности: по-видимому, дело было в самой атмосфере, беспокойной и новой; возможно, я уже сроднился с русской душой»¹⁰.

В числе других иностранцев Цвейг был препровожден в гостиницу «Гранд-Отель» (Большая Московская гостиница), располагавшуюся на площади Революции. В настоящее время этой гостиницы больше нет. В «Гранд-Отеле» писатель про-

«САМ НЕ ПОНИМАЯ ОТЧЕГО, Я ПРЕБЫВАЛ В КАКОЙ-ТО ВОСТОРЖЕННОСТИ: ПО-ВИДИМОМУ, ДЕЛО БЫЛО В САМОЙ АТМОСФЕРЕ, БЕСПОКОЙНОЙ И НОВОЙ; ВОЗМОЖНО, Я УЖЕ СРОДНИЛСЯ С РУССКОЙ ДУШОЙ.»

жил весь свой «московский период», так называемую толстовскую неделю. Из «Гранд-Отеля» он отправлял письма, в том числе дочери Толстого – Александре Львовне Толстой. Там



▲ Номер в «Гранд-Отеле», в котором в Москве ночевал Цвейг

же, в гостинице, 14 сентября написал предисловие к своей книге «Лев Толстой. Певец своей жизни»¹¹.

Утром 11 сентября Цвейг вместе с другими зарубежными гостями повезли в Музей изящных искусств (ул. Волхонка, 12), где состоялось открытие выставки «Толстой в искусстве и печати».

Среди официальных выступлений в рамках выставки можно выделить доклад заместителя директора по научной части Музея изящных искусств Абрама Марковича Эфроса, который рассказал собравшимся о

структуре выставки и ее главных экспонатах. Президент ГАХН Петр Семенович Коган в своей краткой речи указал, что выставка служит дополнением к Музею имени Толстого и ставит своей задачей дать законченный образ личности писателя. Запомнилось иностранным гостям и выступление Николая Николаевича Гусева, написавшего специально к юбилею и представившего зарубежным коллегам две книги: «Молодой Толстой» и «Толстой в расцвете творческого гения».

Далее делегация во главе с А. В. Луначарским направилась в Государственный музей Л. Н. Толстого – на Пречистенку, дом 11. Именно там хранится крупнейшая в мире коллекция предметов, связанных с личной жизнью графа. И третьим объектом внимания в тот московский день стала усадьба Толстого в Хамовниках. Гид неспешно провел гостей по всем комнатам двухэтажного дома, поведал о том, что Толстой купил усадьбу в 1882 году у коллежского секретаря И. А. Арнаутова, после чего прожил здесь с семьей девятнадцать зим, до весны 1901 года, а каждое лето проводил в любимой Ясной Поляне.

Настал момент узнать о впечатлениях Цвейга об увиденном сразу в трех музеях, посвященных его любимому русскому писателю: «... в твою память надежно вколачивается портрет Толстого, выполненный с помощью огромного количества гвоздиков; вот ты видишь писателя верхом на лошади, в кровати, за работой, с серпом, за плугом, в поездке и дома – с детьми и внуками. Ты видишь его мальчиком, молодым человеком,

¹⁰ Вчерашний мир: воспоминания европейца / Стефан Цвейг. М.: Вагриус, 2004. С. 264.

¹¹ Наиболее значимой для издательства точкой в издании собрания сочинений Цвейга стал выход шестого тома, в который вошло большое эссе о Л. Толстом (1929 [1928]). Оно было доставлено «Времени» в рукописи (см. письмо Цвейга «Времени» от 31 января 1928 г.) и получило скептическую рецензию Б. М. Эйхенбаума, впоследствии редактировавшего перевод.



▲ В Ясной Поляне на открытии памятника Толстому



► Дом Льва Толстого в Ясной Поляне.

Фото: DIGR / WIKIMEDIA

военным, стариком, пророком, и через пару часов такого осмотра ты будешь знать физический облик Толстого несравненно лучше, чем кого-либо из своих знакомых. Но все это было лишь прелюдией и затактом к знакомству со Львом Толстым. Ни речи, ни документы не могут дать полного представления о биографии этого человека. Ни фотографии и фонограммы, ни искусно оборудованные и богато укомплектованные музеи не в состоянии сделать это. Глубокое понимание биографии Льва Толстого может быть получено только там, где он родился, где прожил большую часть своей жизни, где наиболее сильно страдал, только в его доме – в Ясной Поляне»¹².

В ЯСНОЙ ПОЛЯНЕ

Поздним вечером 11 сентября иностранных писателей отправили поездом из Москвы до центрального вокзала города Тулы. Вторую половину ночи гости провели в тульской гостинице, а ранним промозглым утром 12 сентября их доставили на железнодорожную платформу станции Ясная Поляна. Шел сильный дождь, а иностранцы приехали в русскую деревню в кожаных и замшевых туфлях. На платформе их с волнением поджидала Александра Львовна Толстая, млад-



▲ В новой школе имени Льва Толстого в Ясной Поляне

шая дочь писателя, хранительница усадьбы и музея «Ясная Поляна».

Из воспоминаний Александры Львовны: «Несколько дней дождь лил, не переставая. Утопая в грязи, рабочие засыпали ямы, где обжигался кирпич, мостили дороги. 12 сентября, в 7 часов утра, я поехала на станцию встречать гостей. Группа иностранцев резко отличалась своей хорошей одеждой, ботинками и перекинутыми через плечо фотографическими аппаратами. Они с любопытством смотрели вокруг, точно ожидая чего-то необычайного. Шныряли репортеры, фотографы, лица знаменитостей. У

одного из иностранных гостей пропал фотографический аппарат, и кто-то высказал предположение, что он был украден одним из корреспондентов»¹³.

Цвейгу, видимо, не было дела до поиска чужого фотоаппарата, и он старался как можно лучше запомнить внешность Александры Львовны: «От отца у нее хорошее здоровье, большая жизненная сила, чуть ли не крестьянская выносливость и неумная работоспособность; она не давала себе отдыха, пока не построила здание для школы. Шестьдесят лет назад ее отец начал заниматься с деревенскими ребятишками в деревенском сарае. И вот стоит сейчас это каменное здание для школы, прекрасный памятник его педагогическим усилиям, средоточие его учения»¹⁴.

Официальное заседание, назначенное на первую половину дня, состоялось в здании новой школы. Открывал эту важную встречу председатель тульского губисполкома – Сергей Иванович Степанов. По воспоминаниям А. Толстой, Степанов совершенно не был подготовлен к мероприятию и «говорил он долго, повторялся, заикался на каждой фразе и, наконец, так запутался, что никак не мог закончить свою речь. Лицо его побагровело, покрылось каплями пота, но он никак не мог выбраться из тупика. Наконец, он судорожно выхватил из кармана

¹² Цвейг С. Собрание сочинений: в 9 т. М.: Библиосфера, 1996–1997 г. Т. 9. Поездка в Россию. Пер. Л. М. Миримов. С. 598–599.

¹³ Там же. С. 287.

¹⁴ Там же. С. 599.



▲ **Могила Л. Н. Толстого в Ясной Поляне**

Фото: ZAJKA ZAJKOVNA / WIKIMEDIA

▲ **Ясная Поляна. Семья графа Л. Н. Толстого. 1892 г.**

Фото: WIKIMEDIA

помещений «дворца» Александра Львовна пригласила гостей проследовать по тропинке через небольшой лесок к могиле Льва Николаевича. С волнением совершая каждый новый шаг, иностранцы в молчании шли за крестьянскими детьми вдоль стройных рядов деревьев.

У могилы Толстого мужчины сняли головные уборы. Кто-то из иностранцев, нарушив молчание, спросил: «Почему нет памятника?» На что услышал мудрый ответ: «Дубы и есть лучший памятник самому великому человеку». Пока Павел Никитич Сакулин произносил речь, многие преклонили колени. От имени пролетарских крестьянских писателей выступил поэт Владимир Кириллов, а Стефан Цвейг, стоявший рядом с внучкой Льва Толстого, тихо с ней беседовал, находясь под сильным впечатлением от увиденного. Спустя какое-то время он написал проникновенный очерк «Прекраснейшая могила в мире»¹⁷.

Окончание в след. номере.

носовой платок, вытер им нос, лоб и шею и, не закончив свою речь, сел»¹⁵.

После обеда иностранцы в своих отглаженных брюках, дорогих пиджаках и начищенных туфлях гуськом, поддерживая друг друга за руки и портфели, двинулись пешком к графской усадьбе! Цвейг в излюбленной манере преувеличения свидетельствовал: «... пешком, погружаясь по щиколотку, нет, по колено в жирный суглинок непостижимой русской деревенской дороги, мы отправились во дворец. А дворец ли это? С горькой усмешкой вспоминаешь самобичевание Толстого, который в своих покаяниях всегда громко заявлял, что живет «в роскоши», обитает в княжеском дворце. Какой недворцовый вид у этого стоящего в лесу низкого, с белеными стенами кирпичного строения с маленьким садиком, как проста и примитивна его обстановка...

Ни одного добротно выполненного предмета, никаких вещей, имеющих ценность. На стенах – плохо обрамленные выцветшие фотографии, на этажерках – брошюры и кое-как уложенные книги, на письменном столе – полуразобранный валиковый фонограф, который писателю прислал Эдисон, и кованный кусок железа, подаренный ему рабочими, когда его отлучили от русской церкви, – спартанская простота, никаких следов бытовых удобств и достатка»¹⁶.

К счастью, на короткое время дождь прекратился, хоть и продолжало оставаться пасмурно. После тщательного осмотра всех жилых



Наш новый автор:
Федор Константинов,
лектор, писатель, биограф
Стефана Цвейга,
специалист по западно-
европейской и американской
литературе

¹⁵ Ясная Поляна: неизвестные страницы. СПб., 2013. // Александра Львовна Толстая. Юбилей 1828–1928. С. 286–290.

¹⁶ Цвейг С. Собрание сочинений: в 9 т. М.: Библиосфера, 1996–1997 г. Т. 9. Поездка в Россию. Пер. Л. М. Миримов. С. 600–601.

¹⁷ Цвейг С. Прекраснейшая могила в мире. Собрание сочинений: в 9 т. М.: Библиосфера, 1996 г. Т. 6. С. 699–701.

САМОЦВЕТЫ
Детский образовательный центр

Клуб Детских Активистов
РУССКИЙ ГОРОД

КОМПЛЕКСНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

- Набор учеников от 3 лет по итогам собеседования
- Смена, очно-заочная и дистанционная форма обучения
- Возможность получения аттестата государственного образца школы РФ
- Государственное тестирование по русскому языку Института им.А.С.Пушкина

www.russky-gerod.at
E-mail: office@russky-gerod.at
тел. +43660481797

РУССКАЯ ШКОЛА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

МЕРИДИАН

ФИЛИАЛЫ:
ESTERLÄTZ 5 | HIMMELSTRASSE 11
1030 BEHA | 1190 BEHA

ТЕЛ. 01/907 64 15
WWW.RUSSGYMNASIUM.AT

- Более 10 лет успешной работы
- Занятия в будние дни и по субботам
- Дошкольная программа от 3 лет, 1-8 классы
- Сертификация института им. Пушкина
- Официальная аттестация школы РФ
- Студии и секции от 3 лет

КЛУБ СПОРТИВНЫХ ТАНЦЕВ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ

под руководством профессионального тренера Натальи Чемодуровой и восьмикратных чемпионов Австрии

Просим обращаться по тел.: **0699 1 720 32 82**
e-mail: **anna-ludwig@gmx.at**



Тирольские крауткрапфены

Tiroler Krautkrapfen

Если спросить Google, то он уверен, что **Krapfen** – это пухлые немецкие пончики с начинкой. Но крауткрапфены больше похожи на наши вареники! И можно было бы поставить между ними знак равенства, если бы не... Впрочем, попробуйте приготовить крауткрапфены и сами все поймете.

P. S. Конечно, можно и отварить крауткрапфены как обычные вареники, однако тогда они много потеряют во вкусе и в итоге вы можете пожалеть о времени, затраченном на их приготовление.

Комментарии и советы:

- ▶ Обжаривать крапфены можно на сливочном или топленом масле.
- ▶ Крапфены можно заморозить впрок. В этом случае обжаривайте их на среднем огне, чтобы начинка успела прогреться.
- ▶ Другие австрийские источники подразумевают под *Tiroler Kraut-*

krapfen рулет из аналогичного теста с аналогичной начинкой, нарезанный ломтиками и обжаренный.

Вам понадобится (на 28–30 штук):

Тесто:

- ✓ мука – 300 г,
- ✓ яйца – 3 шт.,
- ✓ растительное масло – 1 ст. л.,
- ✓ соль – щепотка,
- ✓ вода – по необходимости

Начинка:

- ✓ квашеная капуста – 500 г,
- ✓ бекон – 150 г,
- ✓ репчатый лук – 1 шт.,
- ✓ сливочное масло – 70 г + 50 г,
- ✓ соль – по вкусу,
- ✓ перец – по вкусу

Приготовление:

1 Начните с теста. Муку просейте через сито, насыпьте горкой на стол и сделайте в центре углубление. Разбейте туда яйца, добавьте соль и растительное масло. Аккуратно замесите тесто, при необходимости добавьте воду. Тесто должно получиться мягким, эластичным и не липнущим к рукам.

Если все же переборщили с водой, то добавьте немного муки и вымесите тесто еще раз.

Затем положите тесто в чистую миску и оставьте его отдыхать примерно на час.





4



4а



5

2 Теперь займитесь начинкой. Бекон нарежьте мелкими кубиками (или пластинками). Луковицу очистите от шелухи и мелко нарежьте. Обжарьте бекон с луком на сливочном масле.

3 Добавьте капусту, посолите, поперчите и тушите под крышкой на среднем огне 15 минут. Готовую начинку снимите с огня и дайте ей остыть.

4 Тонко раскатайте тесто (толщиной около 2–3 мм). Растопите в мисочке сливочное масло. Приступаем к лепке крапфенов. Возможны такие варианты: или лепить вручную (ближе к традиционному способу), или использовать пельменницу.

4а Если предпочитаете ручную лепку, то воспользуйтесь советом из первоисточника: тесто разделите пополам, одну часть смажьте

сливочным маслом, распределите капустную начинку небольшими горками на расстоянии около 5 см друг от друга, накройте вторым пластом теста, хорошенько прижмите пространство между горками начинки и разрежьте ножом или резаком для теста на отдельные «варенички».

Если вы используете пельменницу, то вырежьте с ее помощью кружочки из теста. Каждый кружочек слегка растяните руками, смажьте растопленным сливочным маслом с помощью кисточки. Выложите начинку в центр кружка и, придерживая края теста, сформируйте крапфен.

Проверьте, хорошо ли склеились края! В противном случае во время приготовления начинка вытечет.

5 Разогрейте в сковороде сливочное масло и обжарьте крапфены с двух сторон на несильном огне. **Внимание:** они должны лишь слегка подрумяниться! Рекомендую подавать Tiroler Krautkrapfen горячими с небольшим количеством сливочного масла и остатками начинки. Впрочем, и в остывшем виде они очень даже ничего.

По материалам www.vinegrette.ru
Источник: Tiroler Bäuerinnen kochen

Салон для собак
«*Валерия*»
Мы преобразим вашего питомца, сделав его красивым и счастливым

- купание / сушка
- стрижка
- вычесывание
- тримминг
- средства по уходу по типу шерсти
- оформление когтей
- обработка ушей

1200 Вена, Salzachstraße 11
Тел.: 0676/731 00 81

VIENNA TOURS
Ваш русскоязычный гид в Австрии

- Экскурсии по Вене, Австрии и странам ЕС
- Трансферы по Австрии и в страны ЕС
- Консультация по вопросам недвижимости: покупка и аренда домов, квартир
- Доставка и перегон автомобилей по Европе

Тел.: +43 676 844 34 22 00

ДЛЯ ТЕХ, КТО ВЫБИРАЕТ ЛУЧШИХ

HAARCHITEKTUR САЛОН
Elena Markisa

- 4 номинации Hairdressing Award 2010
- Hairstyling • Make-up
- вечерние и свадебные прически • ОРМ-маникюр
- НаArchitektur продукты с растительными добавками

9 р-н Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)
Тел.: +43 (0)1 205 200, www.haararchitektur.com

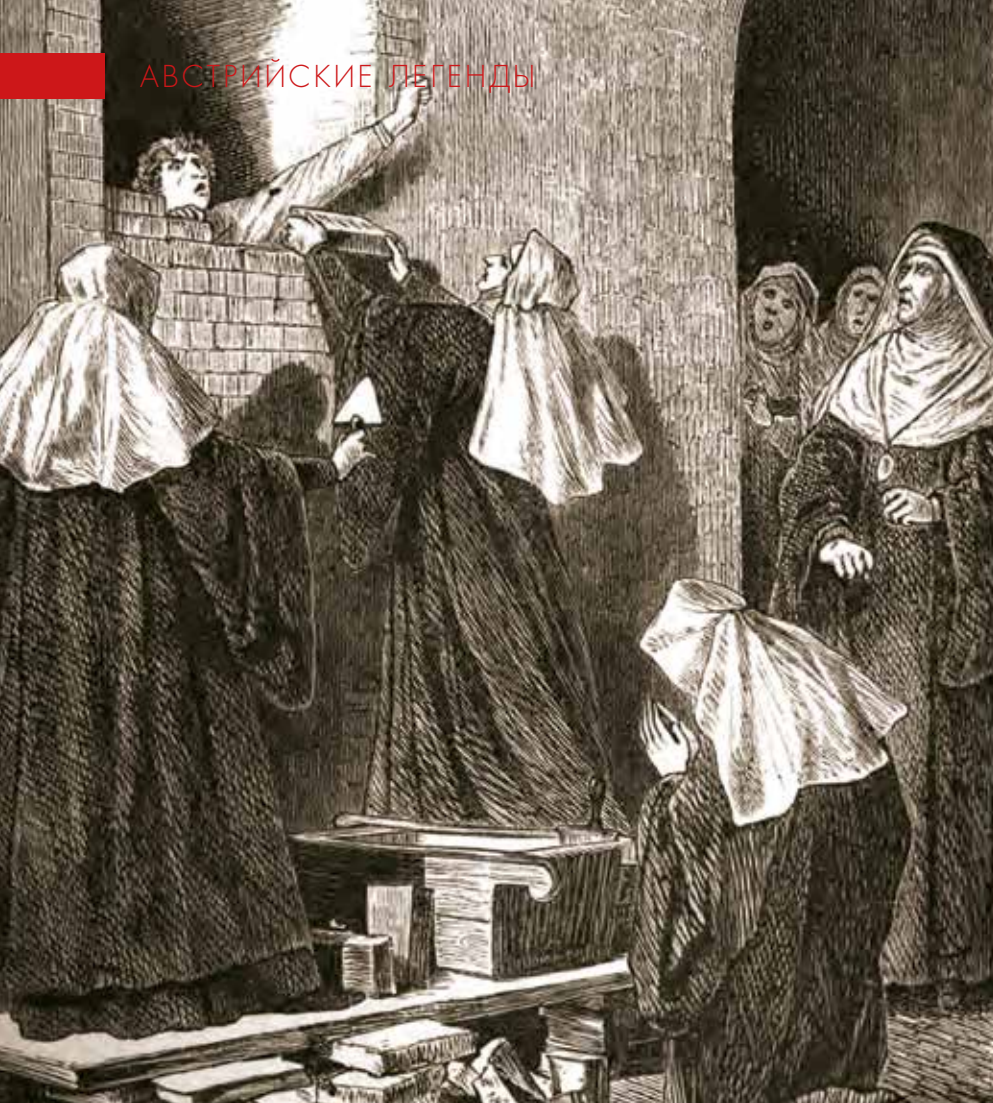
A&M Goldschmiede

Починка и реставрация ювелирных изделий и часов

Покупка золотых и серебряных изделий

Единственный русскоговорящий мастер Ювелирного дела в Вене со стажем более 35-ти лет

www.a-m-gold.at
+43 1 5267 926
+43 676 844 341 202
Westbahnstrasse 26
1070 Wien



Заживо замурованная монахиня

Одной из самых жестоких казней в человеческой истории было замуровывание живьем. Весталок Древнего Рима таким образом лишали жизни за нарушение обета целомудрия.

Позже этот вид казни стали применять к женщинам, нарушившим супружескую верность или убившим своего ребенка. Приговоренного человека (обычно в положении стоя) замуровывали в узкой нише, где он задыхался без доступа воздуха. Чтобы ужесточить казнь, оставляли небольшое отверстие – так смерть от голода и жажды наступала медленнее.

Встречаются свидетельства, что этот метод казни применялся к монахиням, нарушившим обет целомудрия, или монахам и монахиням, пытавшимся сбежать из монастыря. Можно представить, чем рисковала монахиня Катарина фон Бора, будущая жена Мартина Лютера, сбегая из обители.

Подобная история случилась в начале XIV века в Вене...

У венского патриция Альбрехта Пиппингера было все, чего можно пожелать, – деньги, влияние. Он владел несколькими домами и лавками в городе. И даже имя у него было громкое – улица, на которой он жил, называлась Пиппингергассе (ныне это Аннагассе) – по имени его знатного предка. Но его ненасытное честолюбие, тем не менее, не давало ему покоя. Заветная должность бургомистра Вены оставалась недосягаемой для властолюбивого Пиппингера.

С тех пор как в 1319 году отцы города избрали бургомистром его друга юности Отто Вюльфляйнсторфера, Пиппингер находился вне себя от злости и зависти. Он порвал отношения с бывшим приятелем, а также запретил своим детям, Фридриху и Анне, видеться с детьми бургомистра.

Дело осложнялось тем, что Анна Пиппингер и сын бургомистра Випрехт были влюблены друг в друга, а их отцы давно договорились поженить молодых. Но теперь старик Пиппингер расторг помолвку и строго-настрого приказал дочери забыть про молодого Вюльфляйнсторфера.

Брат Анны, Фридрих, сочувствовал влюбленным и помогал устраивать их тайные встречи у Каринтийских ворот крепостной стены города. Анна и Випрехт надеялись на лучшее...

Однажды бургомистр Вюльфляйнсторфер пришел к старому другу Пиппингеру и предложил забыть

обиды ради счастья детей. Тот вскочил и, не помня себя от злобы и ненависти, вскричал: «Я скорее отправлю свою дочь в монастырь, чем отдам ее твоему сыну! Я скорее предпочту увидеть моего единственного сына, мою надежду и свет моей жизни, мертвым у своих ног, чем отдам дочь в твой дом!»

Видя тщетность своей затеи, бургомистр бросил: «Я уйду, но не дай бог, если твои слова сбудутся! Я не желаю тебе такого!»

Через несколько дней отец отправил Анну в монастырь Св. Агнессы. Он пожертвовал этому заведению круглую сумму, чтобы дочь, минуя «стадию» послушницы, была побыстрее пострижена в монахини.

Однако Анна, теперь монахиня по принуждению, не смирилась со своей участью. В один из редких ви-



▲ Монастырь Св. Агнессы (слева на картинке) находился прямо в Вене, на месте нынешней Химмельпфортгассе, и до наших дней не сохранился



зитов брат Фридрих сунул ей в руку шелковый шнур и поинтересовался, где находится окно ее кельи. Он также передал сестре, что Випрехт не намерен отступить.

В условленные часы Випрехт приходил к стене монастыря, складывал ладони у рта и имитировал воркование перепела. Анна выбрасывала из окна шнур, Випрехт привязывал к нему веревочную лестницу и взбирался по ней в келью девушки.

Несколько месяцев встречи влюбленных оставались незамеченными. Но одной дождливой ночью Випрехт забыл поднять лестницу в келью и ее обнаружила сестра Беа-

трис, совершавшая наружный обход, – старая мегера, которую ненавидели и боялись все послушницы. Она вернулась в монастырь, одолеваемая любопытством, прокралась на цыпочках к келье Анны и, приложив ухо к двери, стала свидетельницей

Dr.Kheyfets русскоговорящий
Facharzt für Urologie
ВРАЧ-УРОЛОГ
канд. мед. наук, доктор
Олег Хейфец

- мочекаменная болезнь, детская урология, уроонкология
- операции на работе Da Vinci, лазерная хирургия

Частный прием / Wahlarzt

Ordination Wien: 1010 Wien, Naglergasse 11/1
Ordination Purkersdorf: 3002 Purkersdorf, Bachgasse 4
Тел.: +43 664 4111275
www.urologie-kheyfets.at * post@urologie-kheyfets.at

Др. Александра Шмидт-Трост
русскоговорящий
ДЕТСКИЙ ВРАЧ
10-летний стаж в неонатологии, дополнительная специализация по детской неврологии, эпилепсии и EEG. Частный кабинет (анализ крови) и визиты на дом

Kinderpraxis Wien West

Тел.: 0680-1339559, 14 p-n Вены, Linzerstrasse 382 / I / 5
www.kinderpraxis-wien-west.at

ОА Dr.med.univ. Polina Lyatoshinskaya
врач-специалист акушер-гинеколог
кандидат медицинских наук

- Планирование и ведение беременности
- Ведение родов и послеродовая реабилитация
- Лечение климактерических и сексуальных расстройств, anti-age терапия
- Генетические консультации по раку молочной железы
- Эндовидеохирургия и пластические операции (Donauspital)

PRAXIS NOVUM-MED
Kagranner Platz 12
1220 Wien

+43 676 76 03 706
www.novum-med.at/russisch/
frauenarzt@novum-med.at

Доктор Велислава Георгиева
русскоговорящий
ВРАЧ-ГИНЕКОЛОГ

- ведение беременности
- помощь при родах
- операции
- YAG-лазер (при опущении влагалища, при недержании мочи, при атрофии слизистой влагалища, для омоложения половых органов)

Адрес: Donau-City-Str. 12/1/001
Тел.: 01 / 260 58 36 моб.: 0676 / 419 55 53
www.dr-georgiev.com

Dr. Med. Univ. Лена Розенауэр
ГЛАЗНОЙ ВРАЧ
МНОГОЛЕТНИЙ СТАЖ РАБОТЫ В РОССИИ И АВСТРИИ
ГЛАЗНЫЕ БОЛЕЗНИ У ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ
ПОДБОР ОЧКОВ • ЛАЗЕРНАЯ ХИРУРГИЯ
ОБСЛЕДОВАНИЕ ДЛЯ ВОДИТЕЛЬСКИХ ПРАВ

ЧАСТНЫЙ ПРИЕМ в Wiener Privatklinik
1090 Wien, Lazarettgasse 25
Тел.: +43 1 401 80 70 10
Моб.: +43 (0) 688 817 34 33

ПО СОЦИАЛЬНОЙ СТРАХОВКЕ в 2620 Neunkirchen
(bei Wr. Neustadt)
Schöllerstraße 6
Тел.: +43 (0) 26 35 64 379

Мари́я Титова
ПСИХОТЕРАПЕВТ
консультации, терапия
для взрослых и детей

Тел.: +43 650 4803669
titovam150@gmail.com
www.psyonline.at/titova_maria

Адрес: 1010 Wien
Habsburgergasse 10/11,
Gesundheitszentrum

Dr. Natalia Pivec
русскоязычный
СТОМАТОЛОГ
50 км от Вены – Sopron (Венгрия)

- Доступные цены
- 5 лет гарантии
- Все виды стоматологических услуг

Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),
0036/306 670 219 (по-немецки)
www.dentsanata.hu

запретных греховных речей. И самое страшное – мужской голос пообещал девушке, что завтра он устроит ее побег из стен обители.

Злорадствуя, сестра Беатрис доложила о плане заговорщиков настоятельнице монастыря. Та поспешила известить старика Пиппингера о позоре, которому его подвергла дочь, а заодно о наказании, которое она заслужила. За нарушение обета целомудрия монахиню принято было подвергать замуровыванию живьем. Разъяренный Пиппингер согласился – для него дочь уже умерла.

А Випрехт тем временем нашел крытую повозку и договорился с Фридрихом Пиппингером, что тот будет поджидать влюбленных у городских ворот, откуда они направятся на юг, чтобы где-нибудь в чужих краях начать новую жизнь.

Тем часом драма набирала обороты... В полночь Анна услышала под окном «голос перепела», спустила вниз лестницу и уже стояла в проеме окна в мужском платье, ожидая Випрехта. И тут дверь в келью распахнулась, и в нее ворвались настоятельница, сестра Беатрис и отец Пиппингер. Монахини схватили Анну, а старик бросился к окну и одним махом перерезал веревку. Мужская фигура со скрытым капюшоном лицом изо всех сил пыталась удержаться ногами за камни наружного фасада. Озверевший от мести старик один за другим наносил удары ножом по пальцам пришельца, судорожно цеплявшегося за подоконник. Затем раздался пронзительный крик и звук упавшего на камни тела. И наступила тишина...

Анна потеряла сознание. Ее принесли в трапезную и привязали к лавке. Когда девушка открыла глаза, то увидела перед собой настоятельницу, двенадцать сестер и отца, сидящих за столом, покрытым черной тканью. Ей зачитали варвар-

Две сестры, поддерживая Анну с обеих сторон, заковали ее руки в два железных кольца, вбитых в стены ниши. Затем камень за камнем стали воздвигать плотную стену, тщательно следя, чтобы не оставалось ни единой щели.

ский приговор, повели вниз в монастырское подземелье, где около ниши в стене уже были заготовлены кирпичи, раствор, а также кельма, и приступили к исполнению страшной процедуры. Две сестры, поддерживая Анну с обеих сторон, заковали ее руки в два железных кольца, вбитых в стены ниши. Затем камень за камнем стали воздвигать плотную стену, тщательно следя, чтобы не оставалось ни единой щели.

Пиппингер вышел за ворота, полностью удовлетворенный местью. У стены монастыря он бросил взгляд на мужской труп, лежавший вниз лицом на каменной мостовой. Старик перевернул его ногой и всмотрелся в залитое кровью юное лицо с остекленевшими открытыми глазами. И тут у Пиппингера перехватило дыхание, а его сердце пронзила нестерпимая боль – в мертвом он узнал своего единственного любимого сына, которого убил собственными руками.

P. S. Эта история была рассказана в XIX веке писателем Морицем Берманном. Она основана на реальных событиях, а детали придуманы. Для тех, кто не понял концовку: Випрехт и Фридрих в последний момент решили поменяться ролями и Випрехт выжил, оставшись в повозке.

Известно, что замуровывания живьем, пусть и не слишком часто, но практиковались в прежние века. Ино-



▲ Эта находка сделана археологами в древних стенах Винер-Нойштадта

гда как казнь (как в этом случае), иногда как пожизненное наказание или даже по доброй воле (отшельники).

В подобных историях особенно часто фигурируют монастыри. Вспомним узников монастырских подземелий в Вене. Время от времени при перестройке храмов находили замурованные человеческие скелеты в положении стоя. Такая находка была сделана в обители Маульбронн в Баден-Вюртемберге, а также в монастыре миноритов в Филлахе.

В России ходили слухи о замурованных узниках в Соловецком монастыре. А архиепископ Феодосий в 1725 году был замурован в келье Николо-Корельского монастыря.

В азиатских странах вплоть до начала XX века существовала казнь, когда приговоренных запирали в тесный ящик. Тоже своего рода замуровывание.

Наталья Скубилова, г. Вена

Фото подобраны автором

▼ Вот вполне реальная человеческая трагедия на фотографии из Монголии начала XX века. Фото из уникального проекта Альберта Кана.



Михаэла Дорфмайстер (Michaela Dorfmeister) – знаменитая австрийская горнолыжница, двукратная олимпийская чемпионка, двукратная чемпионка мира, обладательница Кубка мира 2002 года. Самая возрастная в истории олимпийская чемпионка по горнолыжному спорту среди женщин.

Ее специальностью были как скоростной спуск, так и дисциплины супергиганта, хотя она добилась успехов и в гигантском слаломе. За свою спортивную карьеру Дорфмайстер одержала 25 побед на этапах Кубка мира в 1995–2006 годах и по этому показателю делит с Марией Валлизер 15-е место среди женщин в истории горнолыжного спорта. В 2003 и 2006 годах Дорфмайстер признавалась лучшей спортсменкой года в Австрии.

Михаэла родилась 25 марта 1973 года в Вене в семье мясника и жила в столице до шести лет. Позже она училась в лыжной академии Шладминга, в которой воспитывались многие великие лыжники Австрии.

Первый международный сезон Дорфмайстер состоялся в 1983 году. В 1991 году в Серр-Шевалье она впервые участвовала в гонке Кубка мира, прибыв всего лишь 26-й. Свое первое место на подиуме спортсменка завоевала в 1995 году на скоростном спуске в Санкт-Антоне.



Фото: © m-dorfmeister.at

ВОЗРАСТ *победам не помеха!*

За этим последовали в общей сложности 25 побед (7 – в скоростном спуске, 10 – в супергиганте и 8 – в гигантском слаломе). В 2000 году она выиграла этап Кубка мира по гигантскому слалому, а в 2002 году – Кубок мира в целом. Она выиграла еще два Кубка мира: в 2003 году – по скоростному спуску и в 2005 году – в супергиганте. На зимних Олимпийских играх 2006 года Михаэла завоевала золотые меда-

ли в скоростном спуске и гонках супергиганта.

Победа Дорфмайстер в супергиганте в норвежском Хафьеле в марте 2006 года сделала ее самой возрастной женщиной, выигравшей гонку Кубка мира. На момент побед в Турине Михаэле было 32 года и 11 месяцев. В том же году Дорфмайстер завершила спортивную карьеру.

По материалам Википедии



ОЛИМПИЙСКИЕ НАГРАДЫ

Горнолыжный спорт (женщины)

Серебро – Нагано 1998 (супергигант)
Золото – Турин 2006 (скоростной спуск)
Золото – Турин 2006 (супергигант)



СПОРТИВНЫЕ НАГРАДЫ

Чемпионаты мира

Серебро – Вейл 1999 (скоростной спуск)
Бронза – Вейл 1999 (супергигант)

Золото – Санкт-Антон 2001 (скоростной спуск)
Золото – Санкт-Мориц 2003 (супергигант)



СПОРТИВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

Победы в Кубке мира

2000 – гигантский слалом
2002 – победа в общем зачете
2003 – скоростной спуск
2005 – супергигант
2006 – скоростной спуск
2006 – супергигант



Фото: © m-dorfmeister.at

ТРЕХМЕРНАЯ ФОТОГРАФИЯ коронавируса

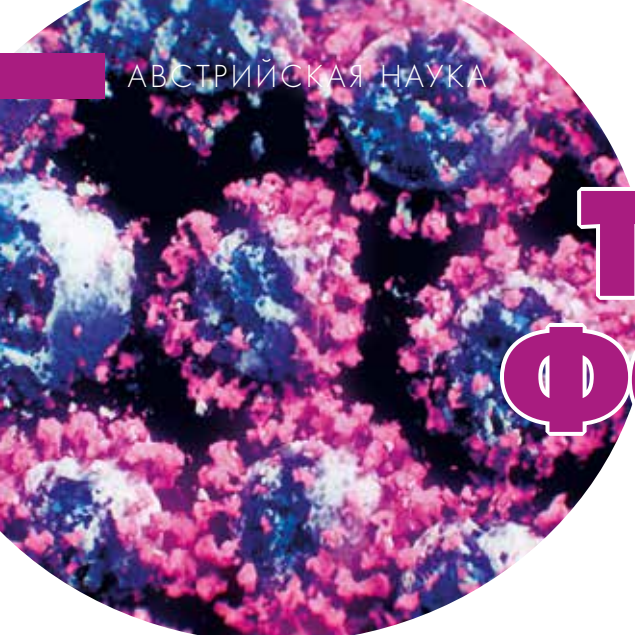


Фото: © nanographics

3D-МОДЕЛЬ КОРОНАВИРУСА

Австрийские ученые впервые смогли сделать трехмерную фотографию вируса SARS-CoV-2. Она является первой в своем роде, поскольку раньше исследователи использовали компьютерную графику. Изображение было получено на основании мгновенно замороженной пробы, сообщила новостная служба **DEUTSCHE**

WELLE. Его сделала фирма **NANOGRAPHICS**, дочерняя компания Технического университета Вены. Она использовала данные ученых Университета Цинхуа в Пекине. Китайским исследователям удалось выделить из проб неповрежденные частицы SARS-CoV-2, отсканировать их и сохранить в цифровом формате. Они постарались это сделать так, чтобы по возможности не была изменена структура спайковых белков в образце вируса.

ОДНА ХОРОШО, А ДВЕ ЛУЧШЕ

Российская вакцина от коронавируса «Спутник V» очень похожа на британско-шведский препарат **ASTRAZENECA**. С таким сравнением выступил ректор Медицинского университета Вены **Маркус Мюллер**. «Российская вакцина „Спутник V“ – это как раз векторная вакцина, которая очень похожа, то есть

в принципе сравнима с продуктом **ASTRAZENECA**. Здесь, вероятно, речь может идти о похожей эффективности и частоте побочных эффектов.»

Мюллер при этом проинформировал, что между производителем российской вакцины «Спутник V» и Европейским агентством лекарственных средств ведутся консультации по возможному допуску препарата из России в Европе, сообщает **TACC**.



Фото: Bishnu Sarangi / Pixabay

КУЛЬТУРА, КОТОРАЯ ВЫДЕРЖИТ ГЛОБАЛЬНОЕ ПОТЕПЛЕНИЕ

Австрийские ученые открыли новый сорт проса, который лучше пшеницы выстоит и сохранит свою продуктивность в условиях меняющегося климата. Об этом пишет научный журнал **FRONTIERS IN PLANT SCIENCE**.

Открытие принадлежит группе исследователей Венского университета, ко-

торое они сделали совместно с коллегами из Университета Овьедо (Испания), Национального института биологии в Любляне (Словения), а также Индии и Ирана.

Эксперимент показал, что **жемчужное просо** (научное название – **SENCERUS AMERICANUS**) сохранило большую часть влаги в искусственно созданной жаркой среде. Отсюда был сделан вывод, что культура сможет устоять и при аномально жарких темпе-

ратурах. Также главный автор проекта, профессор **Вольфрам Векверт**, отметил, что жемчужное просо отличается от пшеницы более высоким содержанием железа и цинка. Однако при этом культура остается на сегодня мало известной, поэтому в мире практически не возделывается.

Ученые видят в жемчужном просе большой потенциал для улучшения мировой продовольственной безопасности.

www.rosng.ru



БРИТАНСКИЙ ШТАММ В ВЕНЕ

Сотрудники Института качества воды и управления ресурсами Технического университета сообщили, что в пробе воды, взятой 11 января из центральных очистных сооружений венских сточных вод, был выявлен британский штамм коронавируса. Отмечается, что эксперты пока не могут сделать точных выводов о том, насколько он распространен в столице, сообщила радиостанция **RADIO WIEN**.

Фото: Polina Tankilevitch / Pexels

БЕЗ ЗРИТЕЛЕЙ СПОКОЙНЕЕ

Австрийские ученые выявили, что при пустых трибунах футболисты ведут себя во время игры менее агрессивно, сообщает **DAILY MAIL**. В отсутствие зрителей конфликтных ситуаций на поле стало меньше на 19,5 %, а суммарное время споров игроков в ходе матча сократилось с 41 минуты 42 секунд до 27 минут 9 секунд. Исследование проводилось на основе анализа 10 матчей «Зальцбурга» с болельщиками на трибунах и 10 – без них. Кроме того, увеличилась результативность игр. По сравнению с прошлым сезоном «Зальцбург» забил на 19 голов больше. Также на 3,8 % стало меньше нарушений правил.

ВИРУС ИЗ ЛАБОРАТОРИИ

Вirus SARS-CoV-2 мог попасть в окружающую среду в результате инцидента в закрытой лаборатории, сообщает **Австрийское агентство печати** со ссылкой на микробиолога Университета Инсбрука **Россану Сегрето**. В начале 2020 года она вместе с коллегами собрала доказательства, которые указывали на **лабораторное происхождение SARS-CoV-2**. По словам Сегрето, изученные ею сведения говорят о лабораторной манипуляции в качестве возможной причины начала пандемии. Вместе с тем, уточнила она, поиск происхождения вируса является взрывоопасным с политической точки зрения.

<https://regnum.ru/news/innovatio/3163885.html>

МОЛОДЫЕ ВОРОНЫ НЕ ГЛУПЕЕ ВЗРОСЛЫХ ОБЕЗЬЯН

Сотрудники Венского университета, Института орнитологии Общества Макса Планка и Университета Оснабрюка сравнивали интеллект восьми обыкновенных воронов, пока те постепенно взрослели. Птицы должны были пройти тест на пространственную память, сравнить между собой числа, выполнить операцию сложения, продемонстрировать, как они умеют общаться с человеком и учатся у него новым трюкам. В статье в **SCIENTIFIC REPORTS** говорится, что результаты тестов раз от разу менялись мало. То есть умственные способности обыкновенных воронов развиваются довольно быстро, и к четырем месяцам птицы являются уже вполне интеллектуально состоятельными существами, готовыми к самостоятельной жизни. Исследователи также сопоставили результаты тестов воронов с результатами похожих тестов у шимпанзе и орангутанов. Оказалось, что в целом умственные способности молодых воронов были почти такими же, как у взрослых обезьян, сообщает www.nkj.ru.



Фото: Free-Photos / Pixabay

Институт лечения бесплодия
Профессора В. Файхтингера



Wunschbaby
Institut
Feichtinger



Лечение и диагностика всех видов бесплодия
Генетические исследования
Искусственная инсеминация
Искусственное оплодотворение
Преимплантационная диагностика
Донорская программа
Лечение и профилактика невынашивания
беременности
Акупунктура и комплементарная медицина
Консультации психолога

*Рождение Вашего ребенка является нашей заботой
и нашим успехом!*

Мы оказываем визовую поддержку

Lainzer Straße 6, Wien 1130
Телефон +43/1/877 77 75, Факс: +43/1/877 77 75-34
E-Mail: office@wunschbaby.at, www.wunschbaby.at



Все люди воспринимают мир по-разному. Вернее сказать, по-своему. Мы как будто смотрим на него сквозь окуляры очков. При этом у всех разные цвета стекол, диоптрии, разные калибры окуляров, оптические силы линз, разные сетчатки, хрусталики, радиусы зрачка, диаметры оптической оси, синусы роговицы, ракурсы и фокусы зрения (как в прямом, так и в переносном смысле). **Вроде смотрим на один и тот же предмет, а видим его по-разному.** Для одного он будет живее обычного, для другого – печальнее общепринятого, третий назовет его мертвым, четвертый – голубым¹.

Однако мы не только видим, мы еще и слышим мир по-разному. Немецкий петух ласкает слух бюргера призывным «кикирики». Попивая утренний чай с молоком, англичанин в петушиных побудках слышит почти джазовое «кука-дудл-ду». И пока итальянский петух, как редкий тенор, заливается оперным «чикиричи», а исландский – сотрясает заиндеветый слух викинга звонким «гагалаго», японский будет непринужденно «кокекокко»-вать, а китайский ему льстиво поддакивать – «во-во-во-во-во». С курицами все еще сложнее. Если русская гордо прокудахнет «ко-ко-ко», то турецкая просто разругается в пух и прах, вернее в «гыт-гыт-гыдаак».

Не менее разнообразны и слуховые восприятия других животных. Французские лягушки не умеют квакать, зато у них хорошо получается «коакоа»-кать (соа-соа – фр). Там где финн на болоте услышит «квекк-квекк», турок различит лишь «врак-врак», кхмер же



Картина
«Вавилонская башня»,
Питер Брейгель-старший (1563).
Foto: WIKIMEDIA

В языке и его влиянии на картину мира

Художник, краски и картина

примет кваканье за «ауп-ауп»-анье, а житель Гуанджоу, по сути – китаец, – за «гуо-гуо»-канье.

Удивляют и другие расхождения звукорядов. Если русский конь от широты душевной ржет, не стеснясь, полной грудью «и-го-го», то итальянского хватает всего лишь на какие-то жалкие «хиши-хиши». Голландскому поросенку, как и русскому, очень важно прохрюкать раскатистый «р»,

английскому же для выражения своего свиного благополучия будет достаточно и невзрачного «ойнк-ойнк». И так до бесконечности.

Мы не только слышим, мы и измеряем мир иначе. У нас разные печки, от которых надо плясать. Если для нас пространственным ориентиром служат направления направо-налево – вперед-назад – вверх-вниз, то для некоторых народов такими точками отсчета являются зениты с надирями, медведицы со скорпионами (созвездия), розы (ветров) с фазами (луны), восходы с закатами и т. д. Взять, к примеру, тех же аборигенов из племени «пормпураау»², не раз описанных в работах Л. Бородинской.

¹ Ср. Наличие голубого как самостоятельного цвета в русском языке.

² Представители этого народа, живущего на западном побережье мыса Йорк в штате Квинсленд, вместо таких обозначений, как *лево* и *право*, используют стороны света: *север*, *юг*, *восток* и *запад*. Например: «У тебя муравей на юго-восточной ноге». «Это означает, что для того, чтобы объясняться на этом языке, вы должны постоянно знать свое положение относительно сторон света». Из интервью Л. Бородинской «Муравей на юго-восточной ноге»: как язык формирует сознание». [Электронный ресурс]: <https://www.svoboda.org/a/2144007.html> (дата обращения 21.11.2020)

Мы считаем, исчисляем мир по-разному. В той же Камбодже, например, используют бинарную систему с основанием 5. То есть число *шесть* на кхмерском будет произноситься как *пять плюс один*, *семь* как *пять плюс два* и т. д. Народ йоруба (Нигерия) успешно обходится *двенадцатеричной системой счисления*³. В Бутане не размениваются и применяют аж *двадцатеричную систему*⁴.

Мы иначе думаем об этом мире, иначе представляем его. В каждом таком представлении не только диоптрии и преломления, но еще и факторы физиологии, характера, пола, темперамента, эмоционального настроения, места рождения, наследственные предрасположенности, особенности нравственных норм, социального строя, культурного аспекта, истории этноса, традиций, национального контекста, личный опыт человека, возможные психические отклонения, его возраст. Все это так или иначе влияет на образ этого мира, который мы создаем в своем сознании.

Мы не только представляем этот мир по-своему, но мы еще и называем его по-разному. По сути дела, мы мало чем отличаемся от тех шестерых слепых из одной древнеиндийской притчи, каждый из которых, дотрагиваясь до слона и опираясь только на свои тактильные ощущения, пытался описать словами облик таинственного животного. В результате каждый *«получал»* своего собственного слона. У одного он был гигантский, у другого – шершавый, у третьего – овальный, у четвертого – толстокожий и т. д. Только от всех этих характеристик слону было ни жарко ни холодно. И ему было глубоко наплевать, что кто-то видел его шаром, кто-то – квадратом, а кто-то – лопаухой бабочкой. Для себя он по-прежнему оставался слонем. Все эти сравнения не могли ничего изменить в его



▲ Картина «Слепые и слон».

Фото: WIKIMEDIA

слоновой сущности. Однако они вполне были в состоянии повлиять на таких же слепых, как и участники этого *«осозательного»* эксперимента. Приклеив хоботоносцу свой вербальный ярлык, слепые, сами того не подозревая, создали тем самым лингвистический прецедент, а именно новые эталоны восприятия этого слона. Эталоны, которые для людей, никогда в жизни не видевших слонов, могли стать отправной точкой отсчета в их представлениях об этих огромных животных.

Примерно так же человек поступал с этим миром. **Давая ему имена, он пытался взять под контроль свои образы.** Так было проще не запутаться в предназначении мира. Подчинить его определенной логике, зафиксировать его, чтобы держать на коротком поводке и больше не испытывать перед ним никакого страха. Ведь по

большому счету мы боимся того, что не имеет названия. Поскольку то, что не имеет названия, остается для нас страшной загадкой. А то, что мы не понимаем, вселяет в нас страх и неуверенность. Названные же понятия становятся одомашненными, ручными. С ними можно делать все что угодно. Склонять, спрягать, делить на время, умножать на количество, запихивать в клетки различных парадигм. Только когда миру вещей и понятий даны имена, этот мир начинает смотреть на своего хозяина со *«словесной»* щенячьей преданностью и *«лингвистической»* лаской. И кажется безобидным и родным.

И вот однажды, когда весь подконтрольный мир стал *«своим»*, вдруг наступила *«вторая часть Марлезонского балета»*. Отписав слову все свои интеллектуальные накопления и прочие культурные имущества, дав ему карт-бланш в организации всей своей духовной жизни, совершенно не бдительный хозяин, **человек, даже не заметил, как слово беспощадно вступило в свои ментальные права.** Как оно стало проявлять свое *«словесное коварство»*. Как оно постепенно начало подчинять себе человека, заставляя его видеть мир таким, каким оно видело его само. Он упустил из виду, как слово, безгранично распространяясь, заражало его, словно вирус, своим собственным взглядом на жизнь, своим *«зрением»*, своей краской, своим сюжетом, своей языковой картиной (именно картиной, а не фотографией) этого мира.

Можно сказать, что, наклеив и раздав этому миру лейблы и этикетки, человек, возможно, даже сам

³ Система возникла, исходя из количества фаланг четырех пальцев руки (исключая большой) при подсчете их большим пальцем той же руки. Фаланги пальцев использовались как простейшие счеты (текущее состояние счета засекалось большим пальцем) вместо загибания пальцев, принятого в европейской цивилизации.

⁴ Таким образом, шестьдесят в этом языке выражается как 3×20 , семьдесят – $3 \times 20 + 10$, восемьдесят – 4×20 и девяносто – $4 \times 20 + 10$.

того не подозревая, открыл ящик Пандоры, создал существо (язык), которое стало способно влиять на его восприятие этого мира. Из носителя языка человек постепенно превращался в его пленника. **Язык стал навязывать ему свою картину мира.** Как верно отмечала в своей книге «*Война и мир языков и культур*» С. Г. Тер-Минасова, «язык стал орудием в руках человека, но и одновременно его повелителем, диктующим ему нормы поведения, навязывающим представления, идеи, отношение к жизни, к людям. Язык – и царь, и раб, и "инженер человеческих душ"⁵. Границы этого мира отныне стали определяться «границами языка»⁶.

После Вавилона количество этих «царей» резко увеличилось. Причем каждый из них заставлял видеть этот мир по-своему. Мир перестал быть одинаковым. Но от этого ему на самом деле не стало хуже. Ведь не случись Вавилона, который мы почему-то привыкли воспринимать лишь в качестве штрафной санкции небесной канцелярии за проявление человеком безмерной гордыни и высокомерия, то мир по-прежнему оставался бы в подчинении одного-единственного «видения» этого мира и мы вряд ли смогли бы «узреть» все его многообразие. Ведь

только допустив существование сотен различных точек отсчета, тысячи печек, от которых следует плясать, разных когнитивных систем, можно увидеть этот мир в полном его великолепии. Поэтому вряд ли стоит так переживать по поводу этого Вавилона и нести голову лингвистики на плаху. Бога можно только поблагодарить за устроенное им вавилонское хулиганство, а не хулить его за этот лингвистический эксперимент. Смешав языки, Вседержитель не только позаботился о переводчиках (отныне даже в самые «худые» годы им улыбался «хлеб насущный»), но и дал возможность этому миру взглянуть на себя во всей своей красе со стороны. Он позволил создать тысячи новых этих взглядов⁷, написанных самыми яркими красками. И описанных самыми яркими учеными⁸.

Он позволил «прорубить» тысячи новых «окон», сквозь которые мы смотрим на этот мир⁹. Сотни новых «окон» на сотнях «этажей» этого огромного общечеловеческого общежития, этого всемирного небоскреба восприятия жизни. Тысячи новых «окон», которые создали тысячи новых представлений об этом мире. В результате тому, кто оказался сверху, стало проще распознавать оттенки неба (уже упомянутое раз-

личие в русском «синего» и «голубого»). Тому, кто ближе к природе, – лучше оценивать местоположение дома в системе зодиакальных созвездий и географических координат.

Иное видение. Иное представление о времени и пространстве. Иное отношение к ним. Может, именно по этой причине нашим современникам с «разных этажей» бывает так сложно понять друг друга. (Не отсюда ли, кстати, растут ноги войн языков и культур?) Ведь даже под тем же небом каждый из нас старается «разглядеть» что-то свое. Как верно когда-то подметил Гай Дойчер, «культурным условностям, предопределенным спецификой того или иного языка (или в нашем случае – «оконного проема» и соответствующего «этажа»¹⁰ – прим. автора), удается так сильно вмешиваться во внутренние дела понятий, что подчас даже собаку невозможно отличить от кошки»¹¹. Тот же лес для одних окажется тайгой, для других – джунглями, для третьих – тремя тополями на Плющихе¹².

Предисловие к статье

«Язык и его влияние на становление, развитие и бытование романо-германской культурной эпохи (западноевропейской цивилизации). Постановка вопроса».

Вячеслав Нургулиев

⁵ Тер-Минасова С. Г. Война и мир языков и культур. М.: Слово, 2008. С. 14.

⁶ Как писал величайший австрийский философ Л. Витгенштейн, «границы моего языка определяют границы моего мира». См. Витгенштейн Л. Логико-философский трактат // Философские работы / пер. с нем. М. С. Козловой и Ю. А. Асеева. М.: Гнозис, 1994. Ч. I. С. 56. Многие понимают эту фразу слишком прямолинейно и считают, что речь в ней идет лишь о пользе изучения иностранных языков: чем большее количество языков знает человек, тем шире границы его мира. Однако формулировка Л. Витгенштейна имеет другой философский смысл: реальность опосредуется языком, который «пересоздает» ее внутри себя и тем самым творит образ мира, уникальный для конкретного языка и конкретной культуры. Иными словами, язык конструирует реальность.

⁷ А то и больше, если учесть то обстоятельство, что каждый месяц в мире умирает по два языка.

⁸ Большое внимание вопросам влияния языка на наши представления об этом мире уделялось в трудах Дж. Локка, Ф. Бэкона, В. фон Гумбольдта, Я. Гримма, Л. Вайсгербера, неогумбольдианцев, Э. Сепира, Б. Уорфа, Л. Витгенштейна, С. П. Тер-Минасовой, Г. Дойчера, И. Данилевского, А. А. Потебни, Н. Хомского, Л. С. Выготского и др.

⁹ Используя эти маклерские параметры, будет, кстати, несложно прийти к выводу о пользе изучения иностранных языков. Каждое новое окно, читай – язык, будет только совершенствовать наше представление об этом многогранном мире. Владение новым языком – как дополнительный вид сверху или снизу, с запада, севера или востока – позволит еще лучше представить наше место во Вселенной. Поняв то, где мы живем, будет проще осознать, зачем мы это делаем. Такой получается силлогизм.

¹⁰ Для удобства аналитические языки с более развитой грамматикой, лексикой, а также иерархией абстрактных понятий можно разместить на «верхних» этажах этого многоквартирного небоскреба.

¹¹ Дойчер, Г. Сквозь зеркало языка. Почему на других языках мир выглядит иначе. М.: Аст, 2016. С. 7.

¹² И подобная свистопляска сопровождала, сопровождает и в силу складывающихся обстоятельств еще долгие годы будет сопровождать человечество, пока «вид из окна» будет сравниваться, самоутверждаться, доминировать в сознании человека. Пока человек не научится ценить сходства и уважать различия. Ведь делать это несомненно сложнее, чем просто недопонимать или неверно интерпретировать.

Дорогие братья и сестры!

Главным событием этого месяца является начало Великого поста – совершенно особенного периода, именуемого часто «духовной весной». Данные 40 дней призваны поставить на паузу наш привычный образ жизни и мобилизовать нас на духовное восхождение к празднику Пасхи. В этот благословенный период – на фоне ограничения себя в пище и отказа от суетных и развлекательных занятий – каждый из нас попытается предпринять особое усилие в борьбе со своими грехами и постарается тщательно соблюдать заповеди Божии. Это нелегкое время: обычно воодушевление первых дней поста быстро проходит, а каждодневная будничность усыпляет бдительность посягающего и приводит к

ослаблению усилий в борьбе с самим собой. Если такое произойдет, а с большинством современных людей именно так и бывает, надо постараться вернуть себе решимость и искать пути к возвращению к постному деланию. Господь, зная наши немощи, не только укрепит, но и поможет обрести бесценное смирение с тем, чтобы дар Святого Духа нашел место и в нашем сердце.

Прот. Владимир Тыщук,
ключарь Свято-Николаевского собора в Вене,
тел. +43 (0) 664 492 4939; e-mail: frvladimir@mail.ru
(подробности на сайте: www.nikolsobor.org)

КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СЯТИТЕЛЯ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ – МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ

1030 Wien, Jáuresgasse 2, тел.: 713 82 50, nikolsobor.org



РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА МАРТ 2021 ГОДА

Примечание: В связи с карантинными мерами допуск прихожан в храм ограничен, но богослужения совершаются по расписанию. Также храм открыт для посещений в индивидуальном порядке с 10.00 до 14.00 ежедневно. В случае ужесточения карантинных мер расписание праздничных богослужений может быть изменено. Тогда об исповеди и причастии можно будет предварительно договориться с одним из священников по телефонам: 0664 492 49 39; 0699 116 000 40; 0660 452 56 72; 0676 474 35 07. Пожалуйста, следите за правилами посещения храма и возможными изменениями на нашем сайте: nikolsobor.org. Там также можно узнать о возможности подать записки на поминовение и сорокоусты.

1 марта	понедельник	08.00	Литургия. Мчч. Памфила и иже с ним
2 марта	вторник	08.00	Литургия. Вмч. Феодора Тирона. Сщмч. Еρμοгена, патриарха Московского и всея России, чудотворца
3 марта	среда	08.00	Литургия. Свт. Льва, папы Римского
4 марта	четверг	08.00	Литургия. Ап. от 70-ти Архиппа
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
		18.00	Занятие библейской группы (онлайн)
5 марта	пятница	08.00	Литургия. Прп. Льва, еп. Катанского
6 марта	суббота	09.00	Литургия и панихида. Суббота мясопустная. Вселенская родительская суббота
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
7 марта	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		08.30	Молебен и Панихида
		10.00	Поздняя Литургия. Неделя мясопустная, о Страшном Суде. Заговенье на мясо
		18.00	Занятие библейской группы (онлайн)
8 марта	понедельник	08.00	СЕДМИЦА СЫРНАЯ СПЛОШНАЯ. МАСЛЕНИЦА
9 марта	вторник	08.00	Литургия. Понедельник сырный. Сщмч. Поликарпа, еп. Смирнского. Обретение мощей блж. Матроны Московской
10 марта	среда	08.00	Литургия. Вторник сырный. Первое и второе обретение главы Иоанна Предтечи
			Среда сырная. Свт. Тарасия, архиеп. Константинопольского. Часы, Изобразительны с чтением молитвы св. Ефрема Сирина. Исповедь. Литургия не положена
11 марта	четверг	08.00	Литургия. Четверг сырный. Свт. Порфирия, архиеп. Газского
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
		18.00	Занятие библейской группы (онлайн)
12 марта	пятница	08.00	Пяток сырный. Прп. Прокония Декаполита. Часы, Изобразительны с чтением молитвы св. Ефрема Сирина. Исповедь. Литургия не положена
13 марта	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Литургия в Лазаревском храме. Суббота сырная. Всех преподобных отцов, в подвиге просиявших
		17.00	Всенощное бдение
14 марта	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия и чин прощения
		08.30	Молебен и Панихида
		10.00	Поздняя Литургия. Вечеря с чином прощения. Неделя сыропустная. Воспоминание Адамова изгнания. Иконы Божией Матери, именуемой «Державная». Прощеное воскресенье. Заговенье на Великий пост. Общая исповедь: 9.00
		18.00	Занятие библейской группы (онлайн)
15 марта	понедельник	08.00	НАЧАЛО ВЕЛИКОГО ПОСТА
		08.00	Великопостные часы, Изобразительны, Вечерня
16 марта	вторник	08.00	Великое повечерие с чтением канона прп. Андрея Критского
		08.00	Великопостные часы, Изобразительны, Вечерня
17 марта	среда	08.00	Великое повечерие с чтением канона прп. Андрея Критского
		08.00	Великопостные часы, Изобразительны, Вечерня с Литургией Преждеосвященных даров
18 марта	четверг	08.00	Великое повечерие с чтением канона прп. Андрея Критского
		08.00	Великопостные часы, Изобразительны, Вечерня
19 марта	пятница	08.00	Великое повечерие с чтением канона прп. Андрея Критского
20 марта	суббота	08.00	Великопостные часы, Изобразительны, Вечерня с Литургией Преждеосвященных даров, молебный канон, благословение колива
		09.00	Литургия. Вмч. Феодора Тирона
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
21 марта	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		10.00	Поздняя Литургия и молебен. Неделя 1-я Великого поста. Торжество Православия. Общая исповедь: 09.00
		18.00	Занятие библейской группы (онлайн)
22 марта	понедельник	08.00	Великопостные часы, Изобразительны, Вечерня с Литургией Преждеосвященных даров. Святых сорока мучеников, в Севастийском озере мучившихся
23 марта	вторник	08.00	Великопостные часы, Изобразительны. Исповедь
24 марта	среда	08.00	Великопостные часы, Изобразительны. Исповедь
		18.00	Вечерня с Литургией Преждеосвященных даров
25 марта	четверг	08.00	Великопостные часы, Изобразительны. Исповедь
		17.00	Пасхия. Акафист Страстям Христовым
26 марта	пятница	08.00	Великопостные часы, Изобразительны, Вечерня с Литургией Преждеосвященных даров
27 марта	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Литургия в Лазаревском храме. Поминовение усопших
		17.00	Всенощное бдение
28 марта	воскресенье	08.00	Ранняя Литургия
		08.30	Молебен и Панихида
		10.00	Поздняя Литургия. Неделя 2-я Великого поста. Свт. Григория Паламы, архиеп. Фессалонитского. Общая исповедь: 09.00
		18.00	Занятие библейской группы (онлайн)
29 марта	понедельник	08.00	Великопостные часы, Изобразительны. Исповедь
30 марта	вторник	08.00	Великопостные часы, Изобразительны. Исповедь
31 марта	среда	08.00	Великопостные часы, Изобразительны. Исповедь
		18.00	Вечерня с Литургией Преждеосвященных даров

ЖИЗНЬ НИКОГДА НЕ ПРОХОДИТ МИМО

Фото: Nina Uhlíková / Pexels

Попался тут на глаза один пост (в сети таких, к слову, пруд пруди!), где автор, очевидно, психолог, рассказывает, как одна женщина жаловалась ему на то, что не успела оглянуться, а жизнь прошла: «Я вот все думала: заработаю денег, построю дачу, дети вырастут, и я начну жить для себя, а теперь у меня нет сил, чтобы просто сходить в парикмахерскую...»

Автор соглашается с женщиной, да, мол, милая, не тем ты занималась всю свою жизнь – вместо этих крысиных бегов тебе следовало жить для себя, есть-пить из красивой посуды, ухаживать за собой и т. д. Вот как я, например, – у меня три фетиша – книги, музыка и живопись, и поверь – это восхитительно!

Странная у него какая-то латынь! Если я правильно поняла, этот человек ставит увлечения (хобби) над профессией, над жизненно важными задачами, такими как, например, в данном случае – построить дом и вырастить детей.

Что сказала бы этой женщине я? Испытываемое ею чувство опустошения после того, как большое дело ее жизни завершено, вполне естественно, но оно временно, к слову, его нередко испытывает роженица после родов. Не раз испытывала его и я, например, после сданного экзамена, которому предшествовала слишком интенсивная подготовка, а особенно сильным оно оказалось пару лет назад, когда была завершена одна из моих книг, над которой я работала около двадцати лет. Было чувство, словно все кончилось и меня больше ничего не ждет. Помню, в одном старом фильме

художник начинает новую работу, пока еще не закончена старая, а на вопрос друга «почему?» отвечает: «Чтобы не дать себе паузы и избежать чувства опустошения».

Безусловно, удовольствия, увлечения очень важны, но лишь работа способна наполнить тебя силой. Самое большое счастье – по меньшей мере для меня – это движение, творческий порыв, процесс делания, создания того, к чему у меня лежит душа. А послушать музыку или посмотреть фильм приятнее всего после того, как дело сделано, когда за спиной у тебя насыщенный рабочий день, оставивший чувство удовлетворения собой, и тогда развлечение – это заслуженная награда за труд.

Да, да, самое большое счастье – это чувство удовлетворения собой, своим трудом. Построить дом – это ли не важное и творческое дело? Ах, как же мне стало скучно после того, как я окончательно оформила мою новую квартиру (десять лет назад), ведь это тоже был творческий порыв – в его процессе я испытывала ту радость созидания, которая по силе своей насыщенности не может сравниться ни с какой другой радостью.

Парикмахерская? Кофе в постель?! Одно не исключает другого, но если уход за собой, теннис и тому подобные удовольствия становятся целью жизни, то, простите, убогая это цель! Позвольте вспомнить Пушкина: «Мой друг, отчизне посвятим // души прекрасные порывы!» И как же эти слова заставляли петь мою душу! Погоня за потребительскими радостями еще не делает тебя человеком, человеком тебя делает творческий порыв, работа, труд не

только на свое собственное благо, ведь именно такой труд приносит тебе признание. К слову, признание твоих заслуг – это одна из важнейших психических потребностей человека.

И как же нас кидает в крайности!

Если в СССР тебя опутывали исключительно пропагандой, так сказать, «труда и подвигов на благо партии и отечества», то теперь на нас обрушивается бурный поток пропаганды всего того, что можно приобрести за деньги. Мы давно живем в условиях диктатуры его величества Свободного Рынка со всеми его мелкими мещанскими ценностями, которые теперь принято называть либеральными. А ведь еще Николай Яковлевич Данилевский (1822–1885) писал, что в русской жизни гармония проходит через испытание, преодоление, самопознание, в то время как в западной – через удовольствие, богатство, наслаждения.

Что касается моих взглядов, то человек, который за собой не следит, вызывает у меня отвращение, в то время как те, кто думы свои посвящают исключительно своей внешности и жизни тела, мне смешны, и ничего не меняют в этом любимые строки того же Александра Сергеевича: «Любите самого себя, // Достопочтенный мой читатель! // Предмет достойный: ничего // Любезней, верно, нет его».

Ах, нет, жизнь никогда не проходит мимо, ведь она твоя, она в тебе, и ты в ней!

Помню, один австрийский философ, сторонник теории реинкарнации, завершил как-то свое выступление такими словами: «Только не думайте, что ваши прошлые жизни были менее никчемными, чем теперьшняя!» Славное утешение! И все же, по утверждению древних мудрецов, – если ты построил дом, посадил дерево и вырастил ребенка, жизнь твоя не была никчемной.

Ну, в общем, как-то так...

Диана Видра, г. Вена

♈ Овен (21.03. – 20.04)

Наступило время для действий. Несмотря на пандемию, не сдавайтесь и старайтесь укрепить свои позиции. Безработные Овны могут попробовать себя в творческих проектах. Старайтесь не расстраивать близких. Соблюдайте все эпидемиологические правила. Больше спите, правильно питайтесь.

♉ Телец (21.04. – 20.05)

В марте вы сможете решить сложные проблемы на работе и у вас появится шанс подняться по карьерной лестнице. Цените близких, чаще радуйте их. Если вы не будете заботиться о своем здоровье и впустую растрачивать энергию, вас одолеют простуды и головные боли, повысится давление.

♊ Близнецы (21.05. – 21.06)

Март – прекрасное время для Близнецов. В профессиональном плане вас ждут успех и стабильность. Не лезьте вперед – все придет в свое время. Вы будете привлекательны для лиц противоположного пола, но не вступайте в близкие отношения с женатыми людьми. Не забывайте отдыхать.

♋ Рак (22.06. – 22.07)

Будьте настойчивее – в марте у вас появятся проекты, которые обеспечат вам стабильное материальное положение. В семье отношения наладятся, а одиноких Раков ждет судьбоносное знакомство. Старайтесь избегать травмоопасных ситуаций и видов спорта. Ходите в бассейн и на массаж. Больше пейте воды.

♌ Лев (23.07. – 23.08)

В марте повысятся ваши трудоспособность и выносливость. Будьте коммуникабельны и открыты деловым предложениям. Не поддавайтесь соблазнам, сохраняйте ровные отношения в семье. У одиноких Львов есть шанс встретить свою половину. Обратите серьезное внимание на состояние желудка.

Красный цвет – стихия Огня.

Коричневый цвет – стихия Земли.

ПРОГНОЗ На март

«Самый жестокий месяц – март, коварно дарящий несколько мгновений надежды, чтобы потом подло швырнуть в лицо пригоршню дерьма.»

Стивен Кинг

♍ Дева (24.08. – 23.09)

В марте вы будете полны энергии и сможете найти дело, которое вам придется по душе. Четко планируйте свои действия, не бойтесь ставить высокую планку – и вы добьетесь больших успехов. В семье поддерживайте ровные отношения. У одиноких Дев будет много новых знакомств. Берегите носоглотку и легкие.

♎ Весы (24.09. – 23.10)

Направьте энергию в нужное русло, и ваша карьера пойдет в гору. Проявите свои организаторские способности и вас заметят. Это будет сложный период, когда семья и дети потребуют от вас много времени. Займитесь восстановлением своего здоровья и посетите стоматолога.

♏ Скорпион (24.10. – 22.11)

В марте вас ждут некоторые трудности – попросите помощи у друзей и близких, справиться в одиночку будет крайне сложно. Очень внимательно относитесь к своим финансам. В семье все будет непросто. Берегите нервную систему – возможно, вам стоит обратиться к психологу.



♐ Стрелец (23.11. – 21.12)

Расположение звезд поможет Стрельцам осуществить задуманное. В бизнесе опирайтесь на помощь коллег и окружающих, иначе в одиночку вам не справиться. В семье, прислушиваясь к близким, настаивайте на своем. Не переоценивайте свои силы, иначе может случиться нервный срыв.

♑ Козерог (22.12. – 20.01)

Перестаньте концентрироваться на плохом, отбросьте уныние и смотрите на все происходящее позитивно. Не держитесь за партнеров, которые вас подводили в прошлом. В семье будет полная гармония. Одиноким Козерогам стоит открыться новым отношениям. Здоровье вас не подведет.

♒ Водолей (21.01. – 19.02)

Контролируйте себя и своих подчиненных – вас могут обмануть. Посоветуйтесь с опытными финансистами. В семье прекратятся конфликты. Одиноким Водолеям в марте не светит найти свою половину, и любой роман закончится ничем. Здоровье будет не на высоте: иммунитет ослаблен, появятся проблемы с дыхательными путями.

♓ Рыбы (20.02. – 20.03)

На работе вас ждут обычные дела, никаких сверхнагрузок не предвидится. Финансовое положение будет стабильным. У вас могут попросить деньги в долг – не давайте. Одиноким Рыбам будут ревновать. Семейным стоит позаботиться об улучшении жилищных условий. Курение вызовет проблемы с легкими.

Голубой цвет – стихия Воздуха.

Синий цвет – стихия Воды.



BUCHERER

1888

KÄRNTNER STRASSE 2 - WIEN
BUCHERER.COM

UNIQUE AS YOUR EMOTIONS

WATCHES JEWELLERY GEMS